

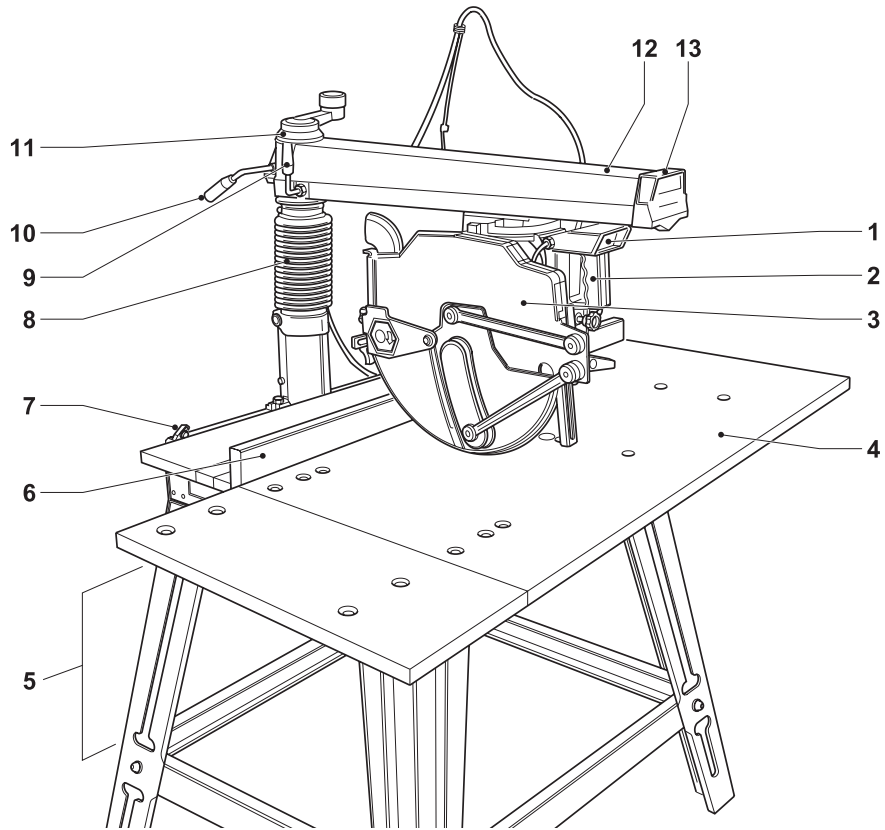
---

# **DEWALT**

---

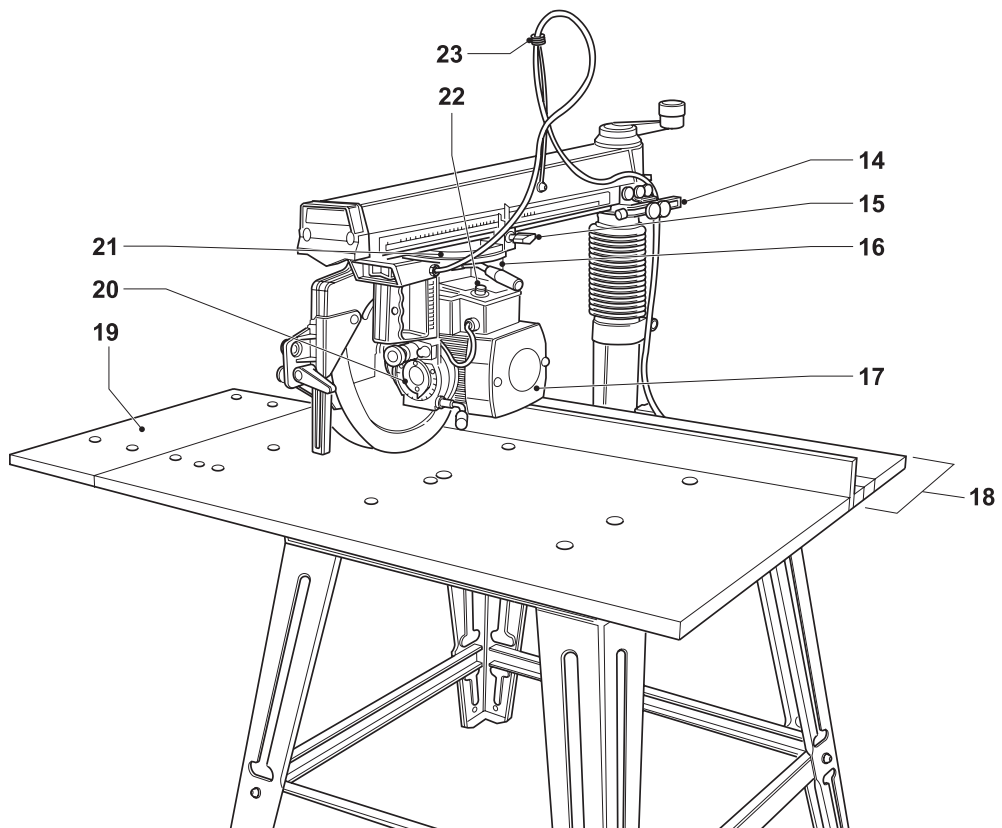
500500-68 CZ

**DW725**  
**DW726**



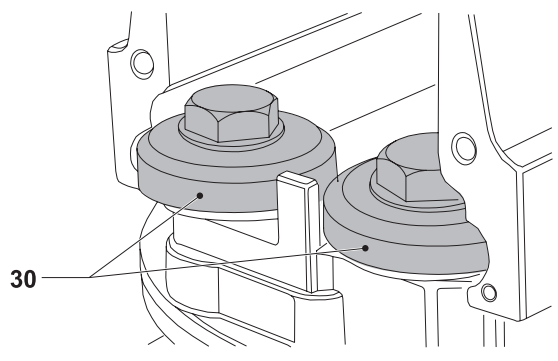
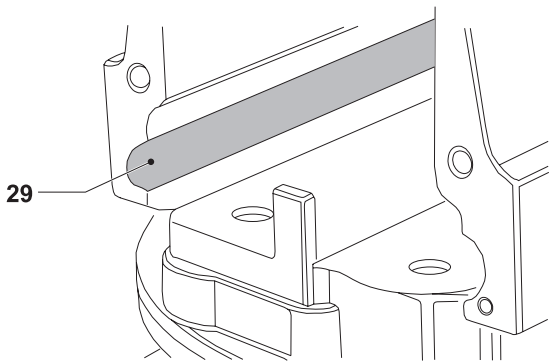
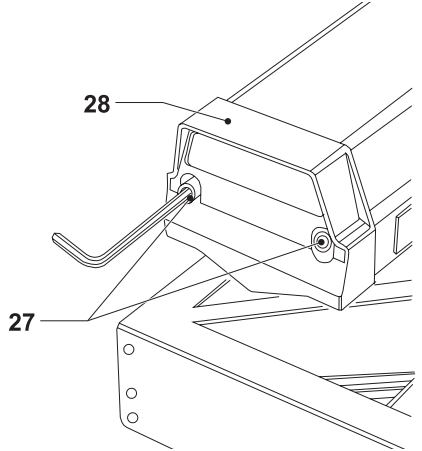
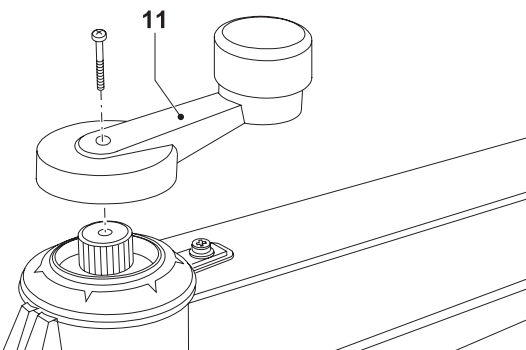
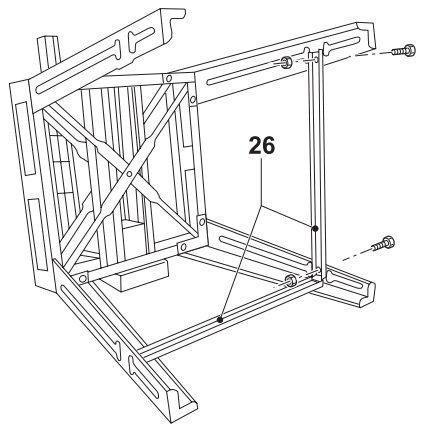
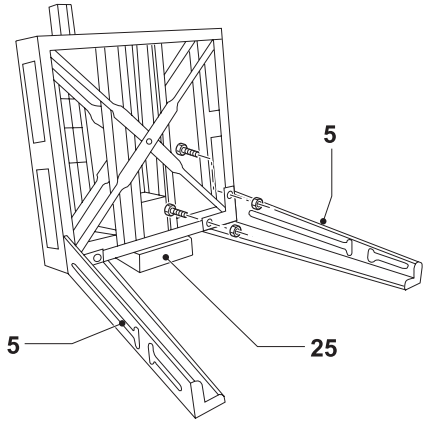
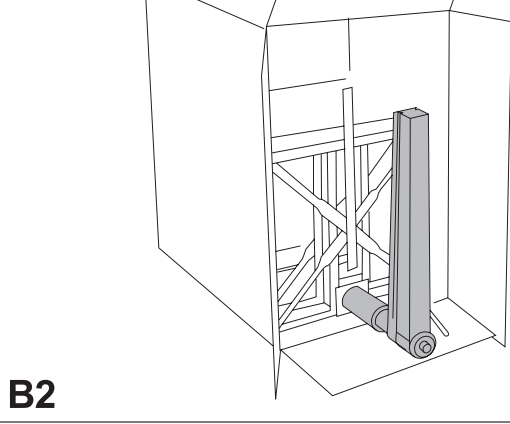
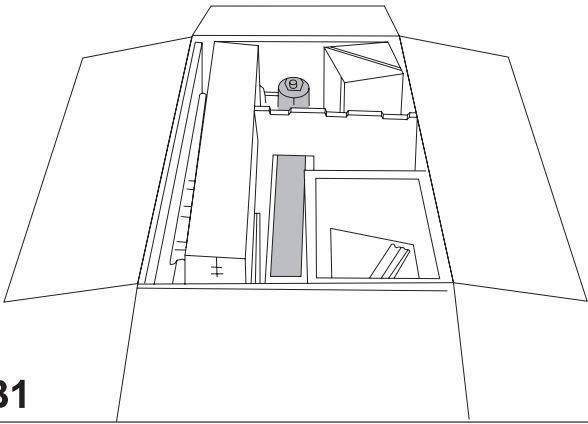
**A1**

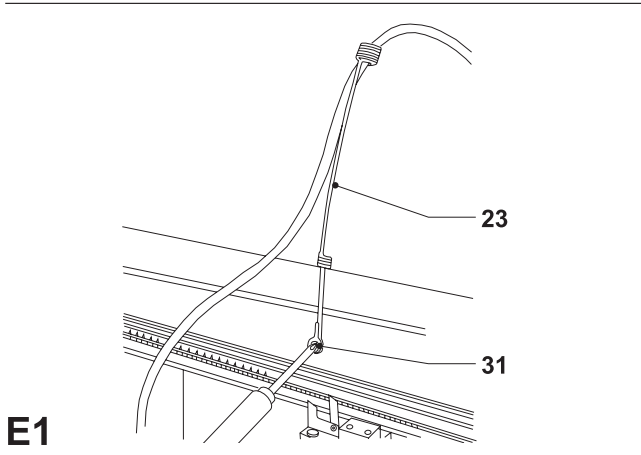
---



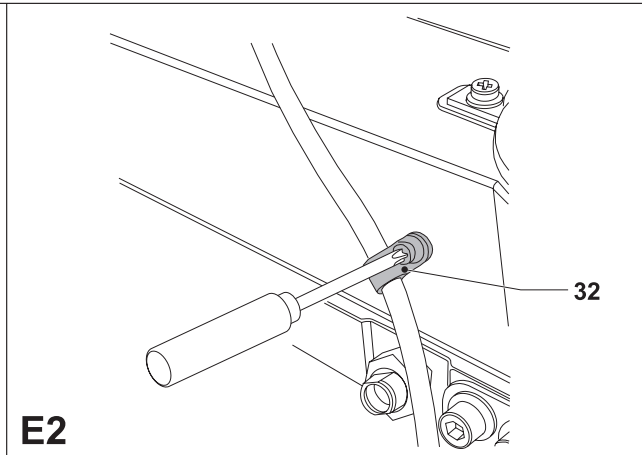
**A2**

---

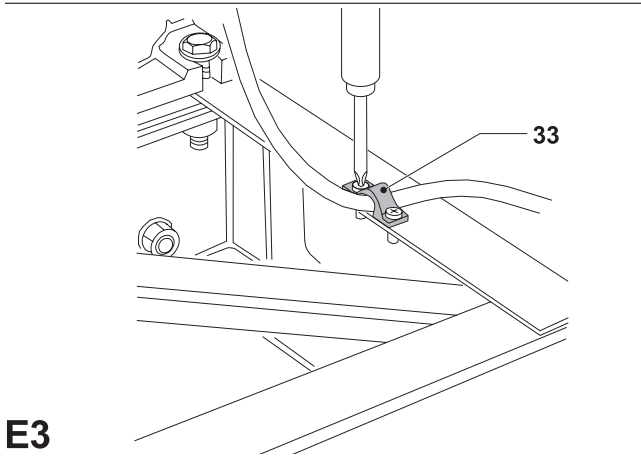




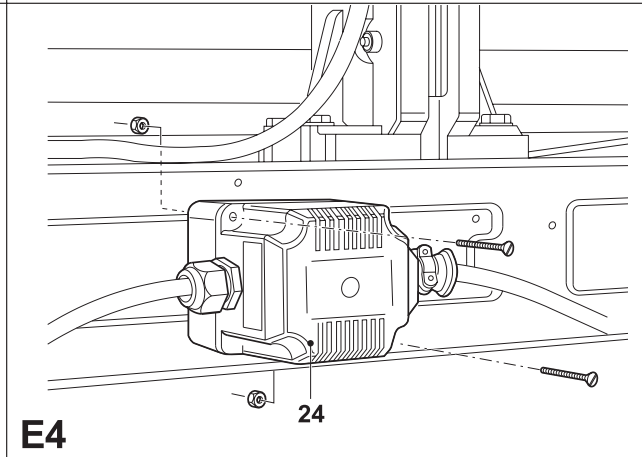
**E1**



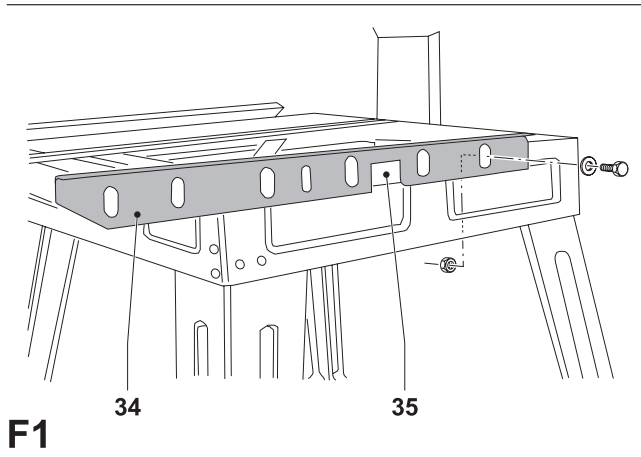
**E2**



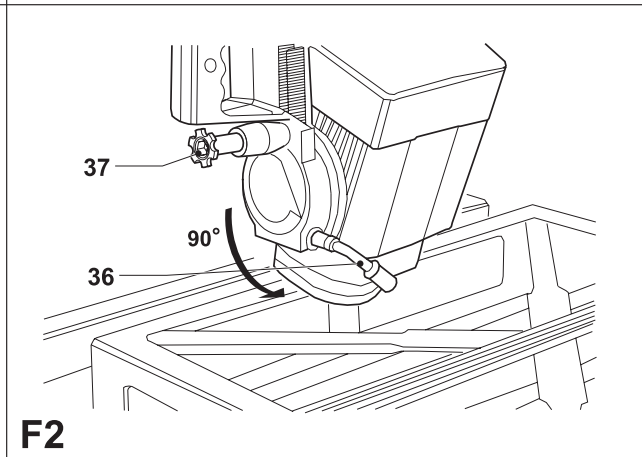
**E3**



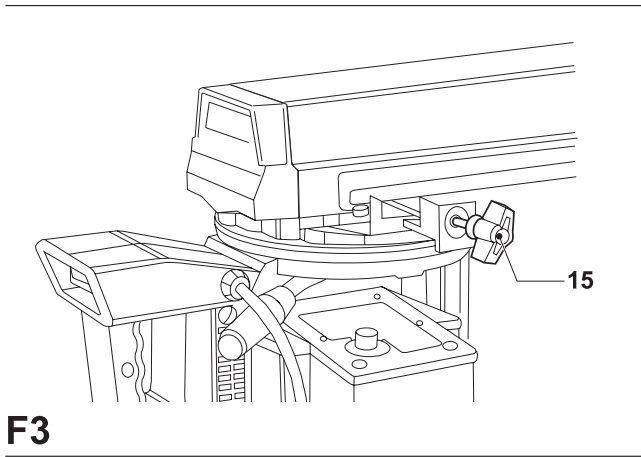
**E4**



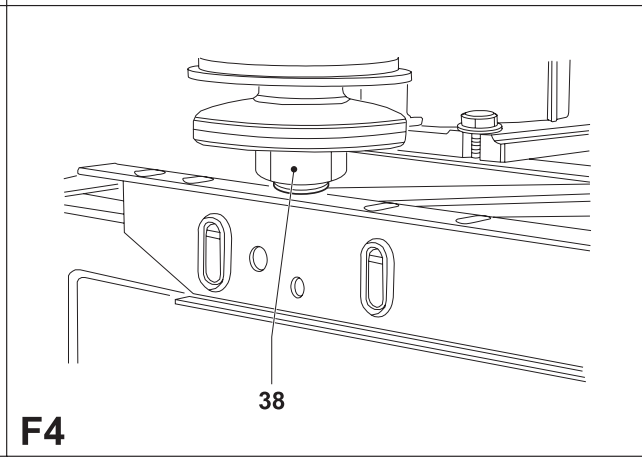
**F1**



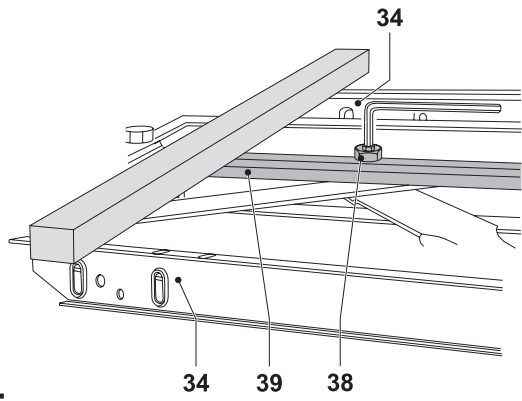
**F2**



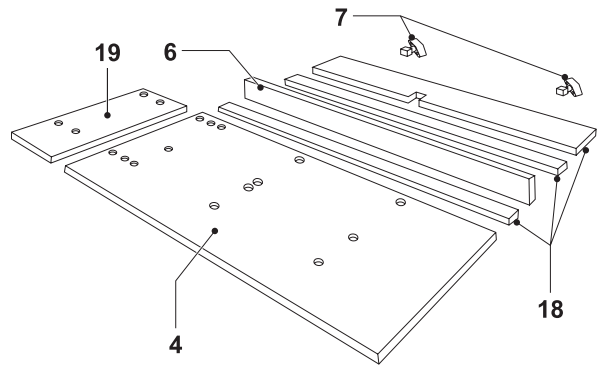
**F3**



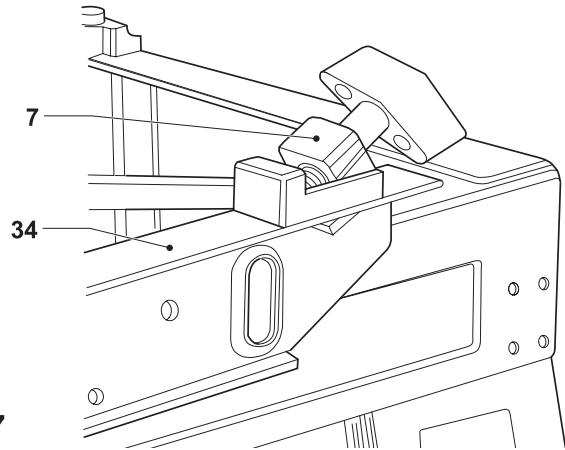
**F4**



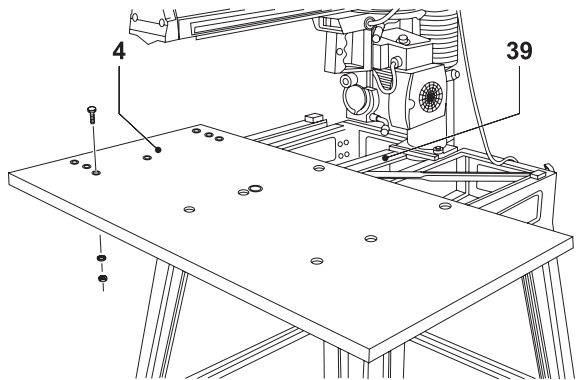
**F5**



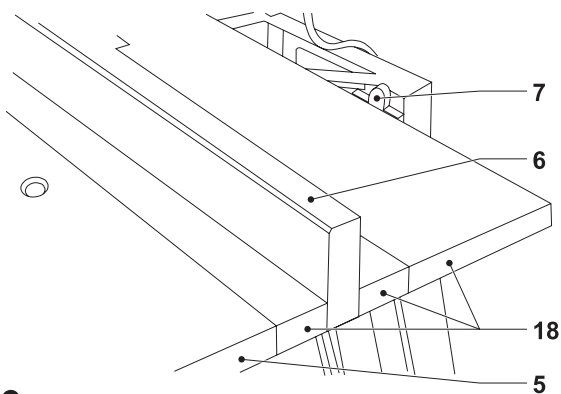
**F6**



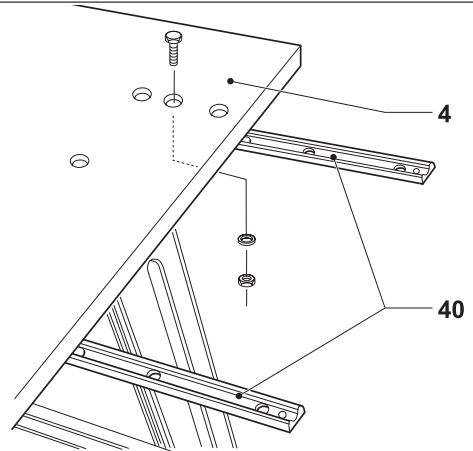
**F7**



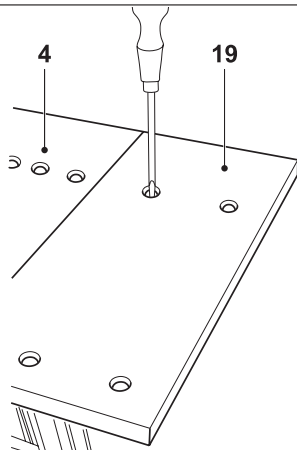
**F8**



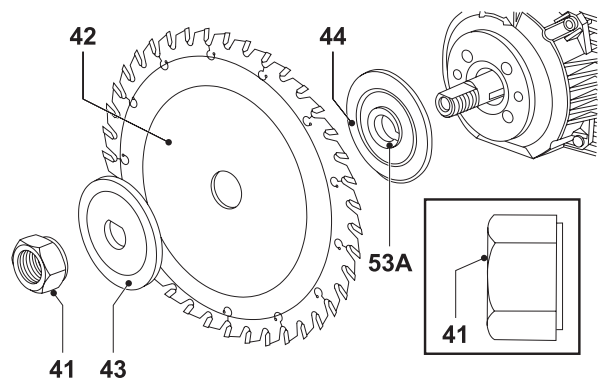
**F9**



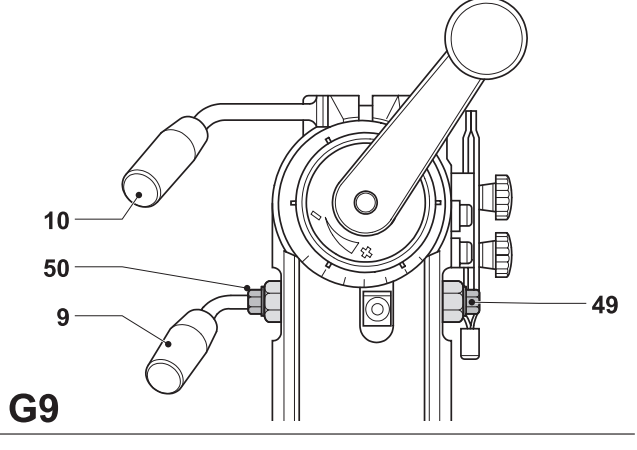
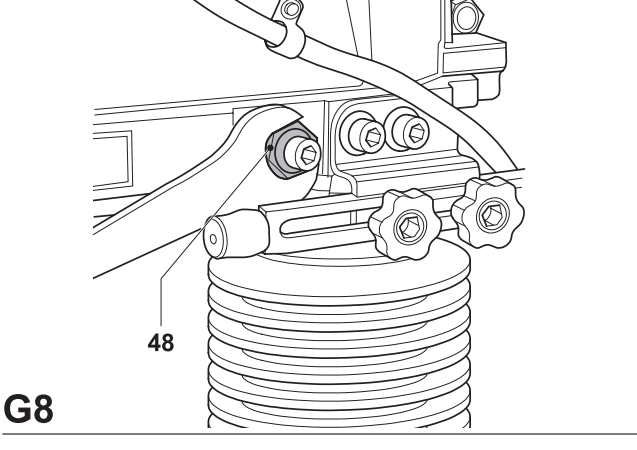
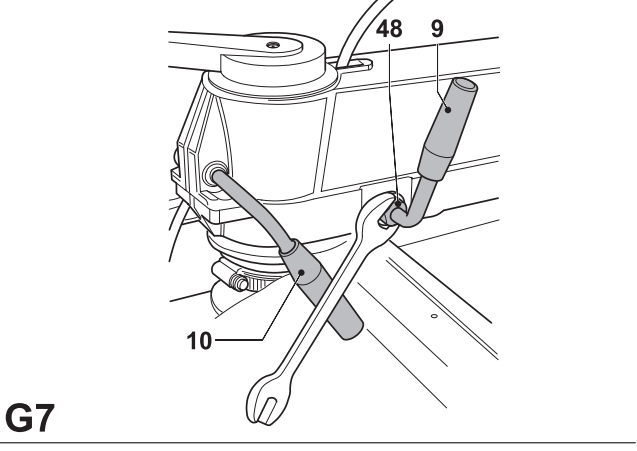
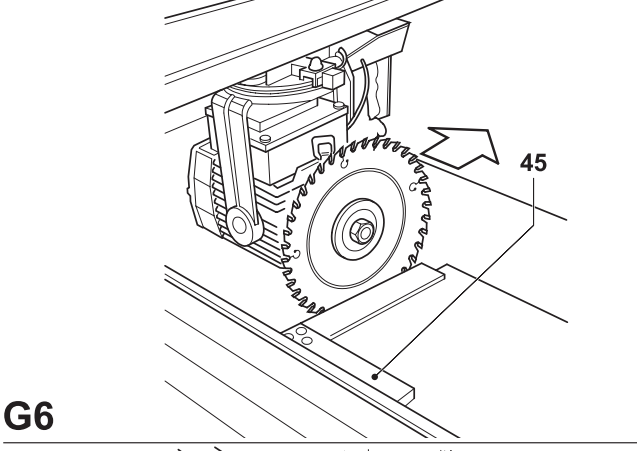
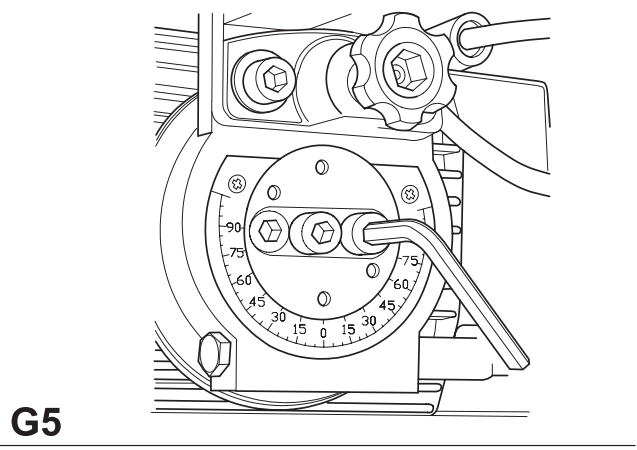
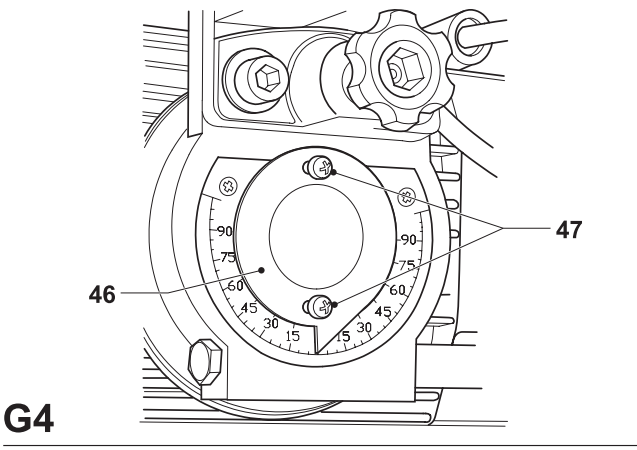
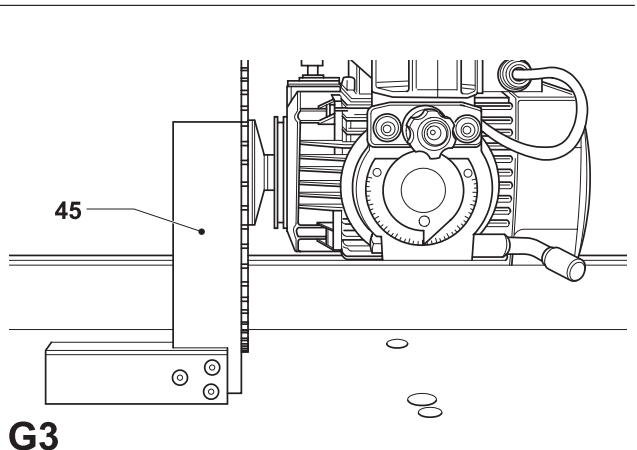
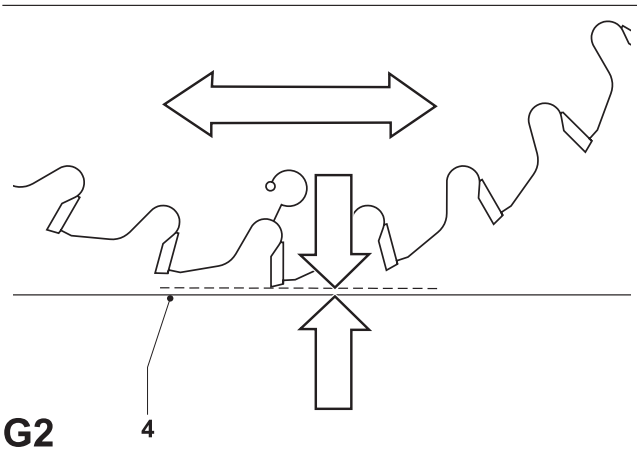
**F10**

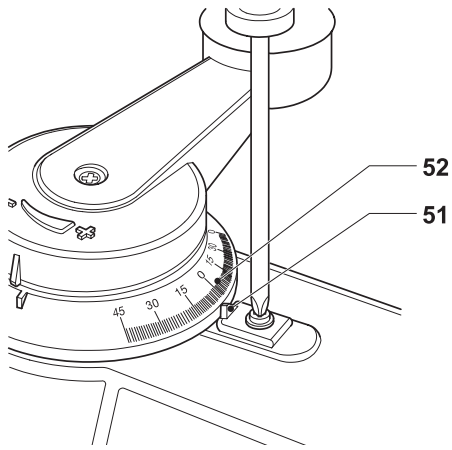


**F11**

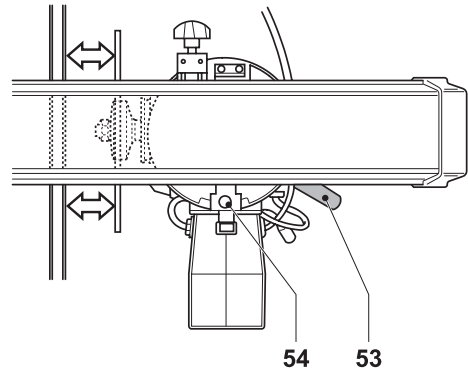


**G1**

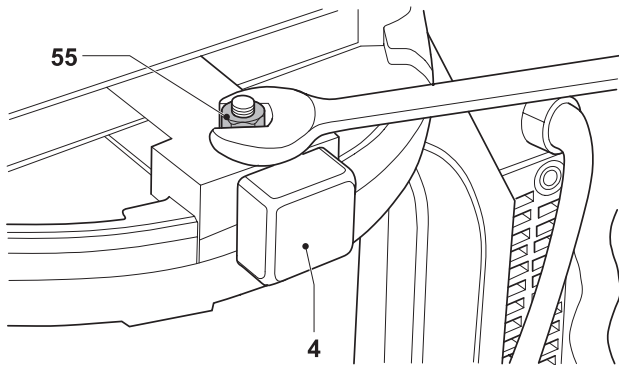




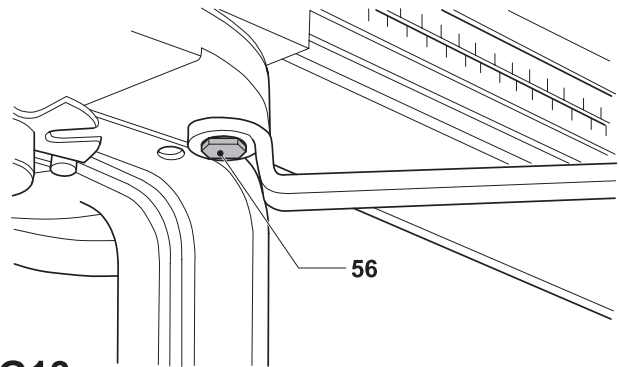
**G10**



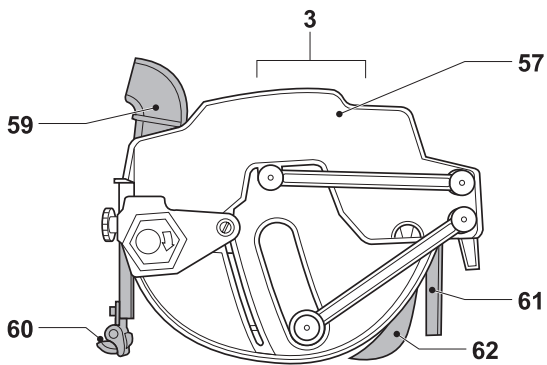
**G11**



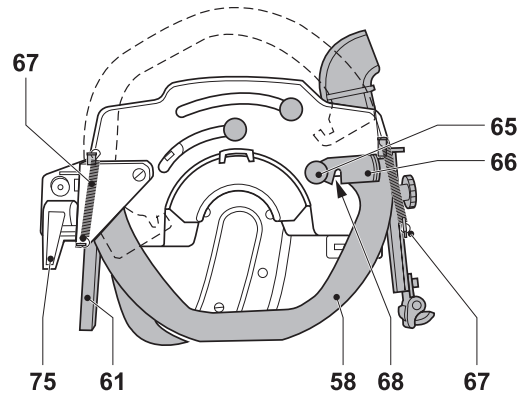
**G12**



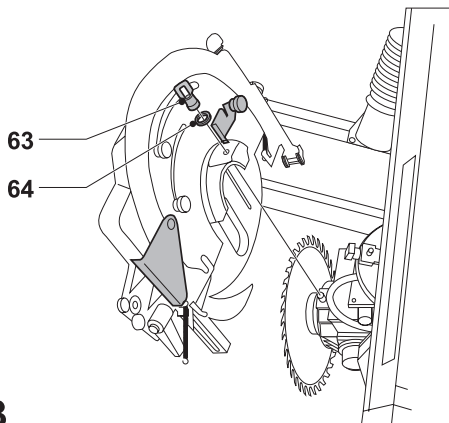
**G13**



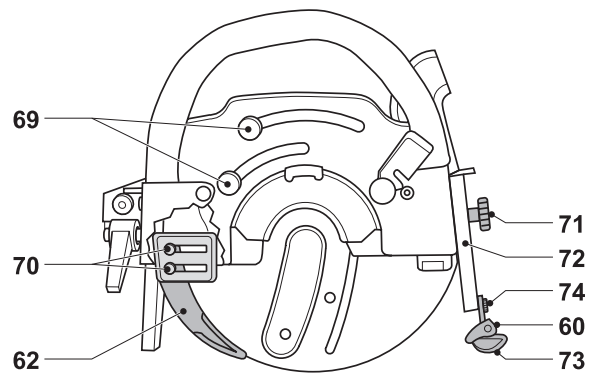
**H1**



**H2**

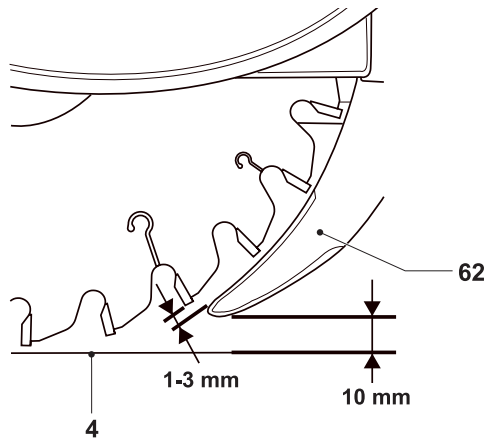


**H3**

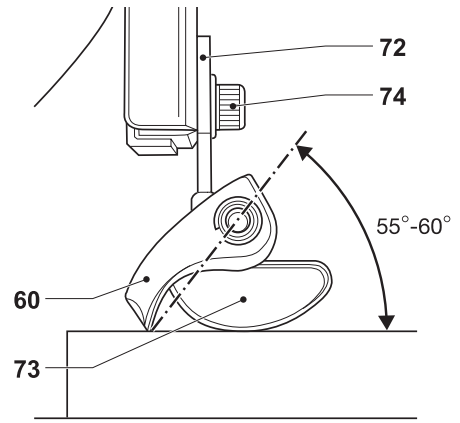


**H4**

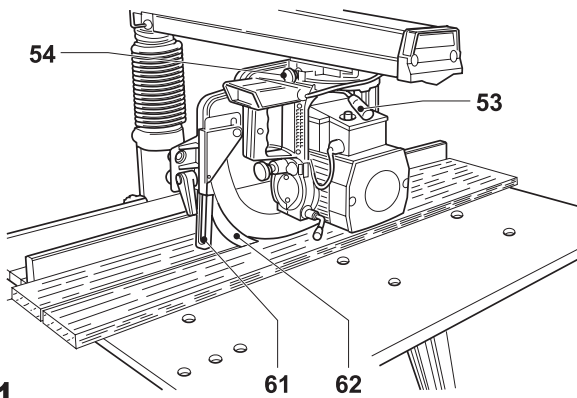




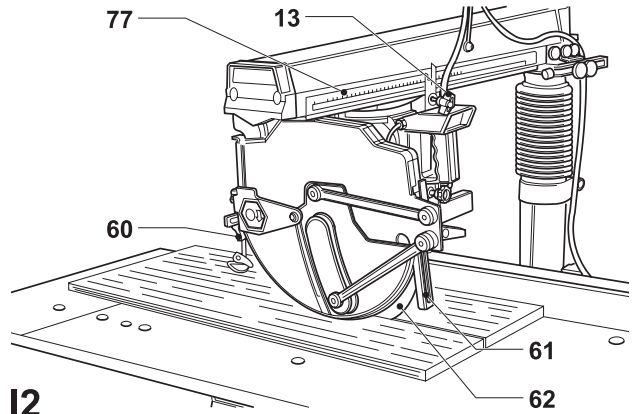
**H5**



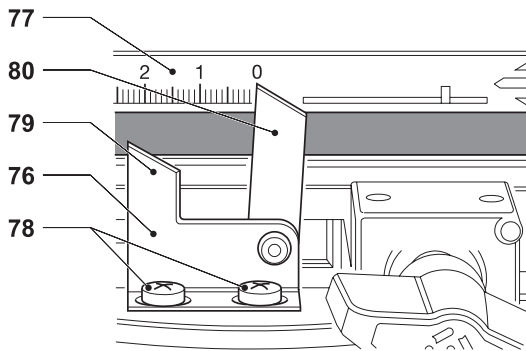
**H6**



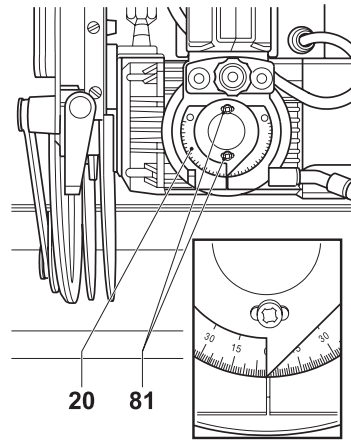
**I1**



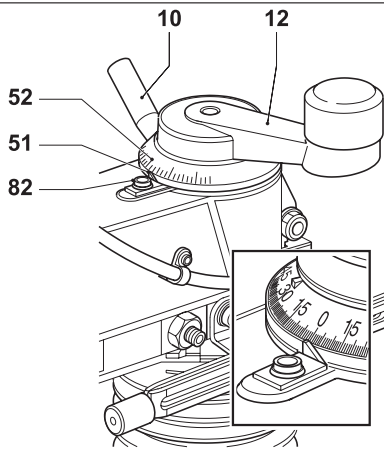
**I2**



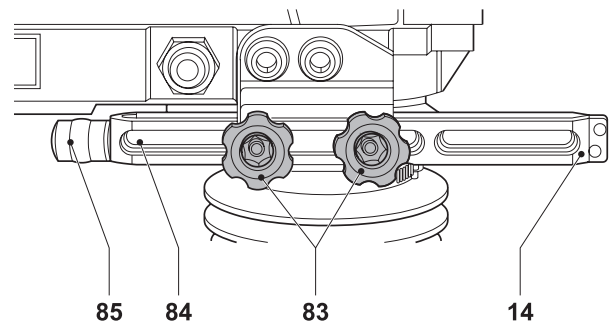
**I3**



**I4**

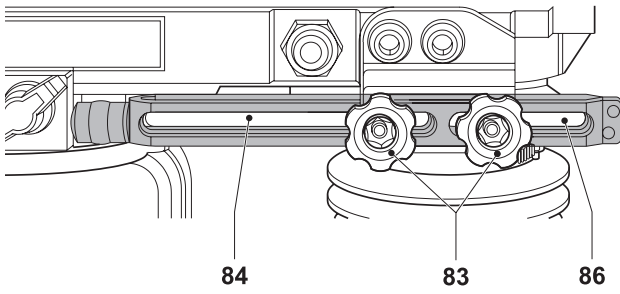


**I5**

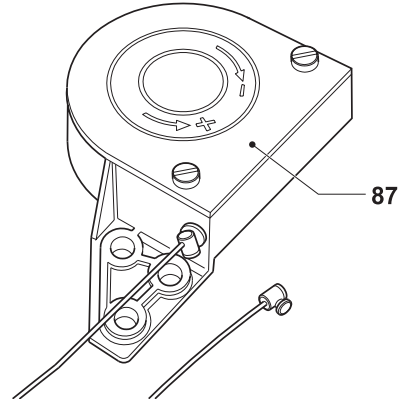


**J1**





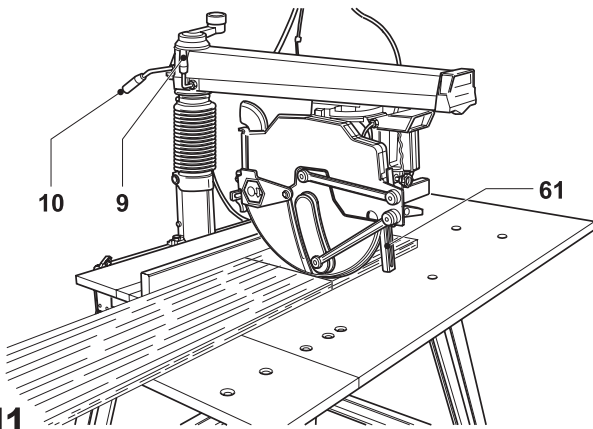
**J2**



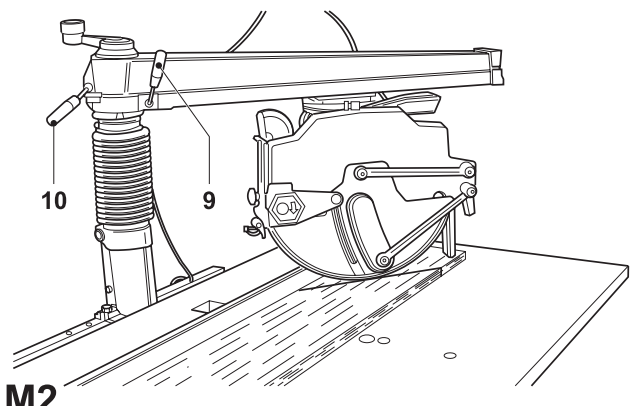
**K**

	415 mm	415 mm	290 mm	275 mm	720 mm
	460 mm	415 mm	290 mm	320 mm	720 mm

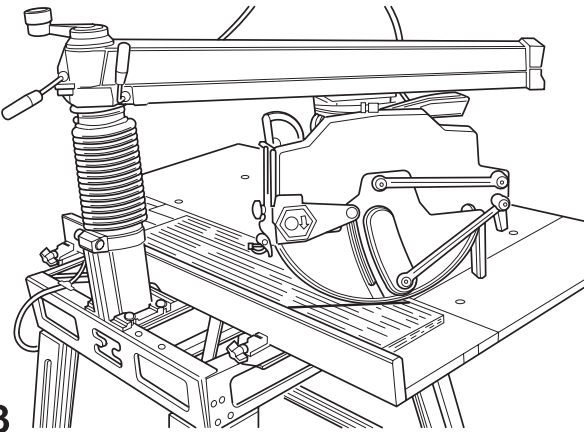
**L**



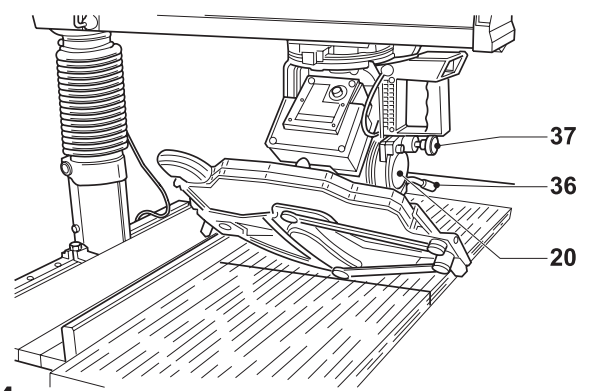
**M1**



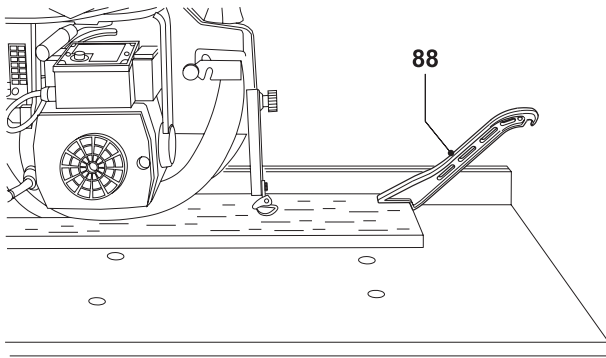
**M2**



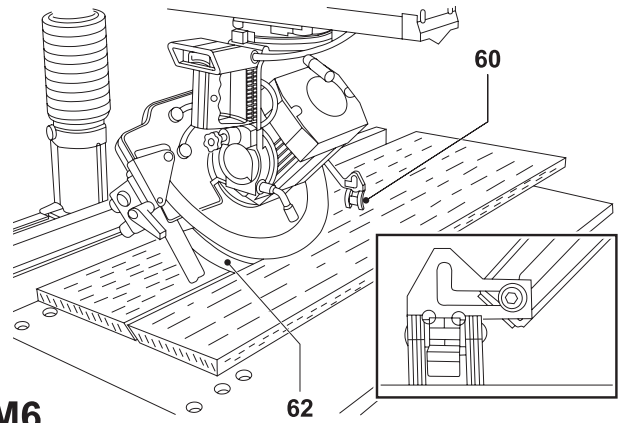
**M3**



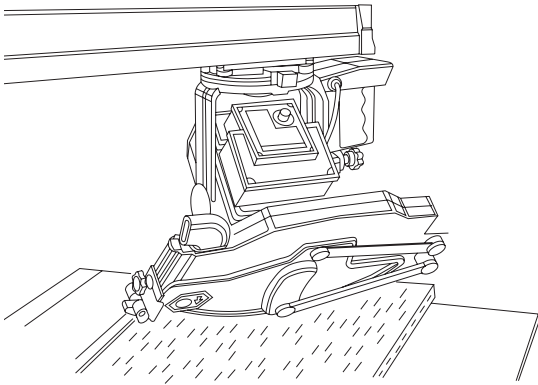
**M4**



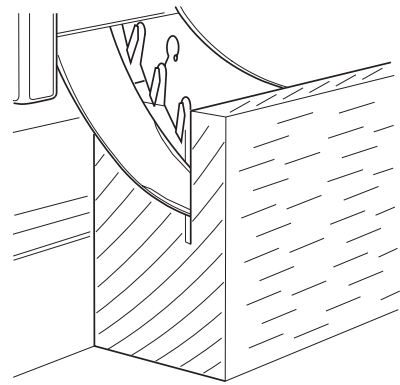
**M5**



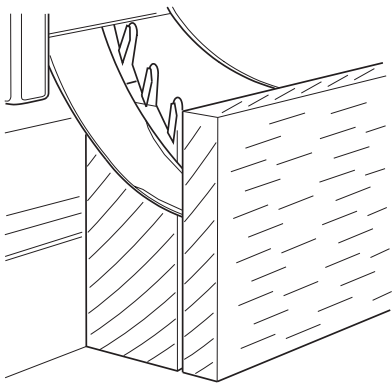
**M6**



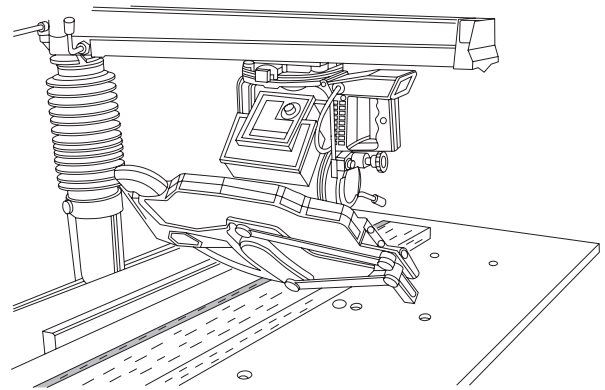
**M7**



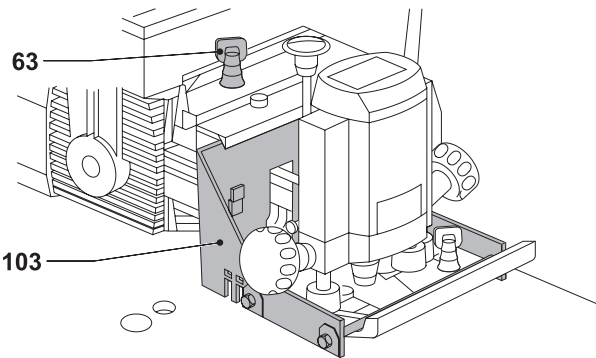
**N1**



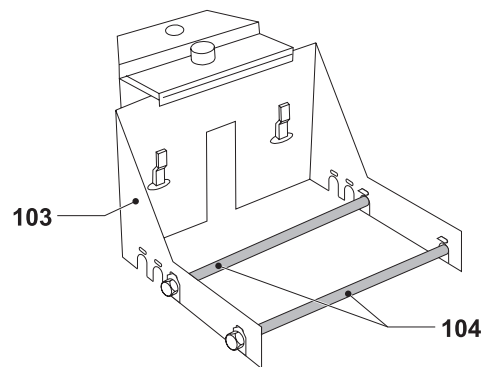
**N2**



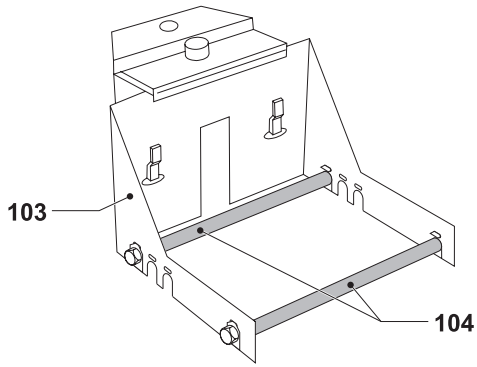
**O**



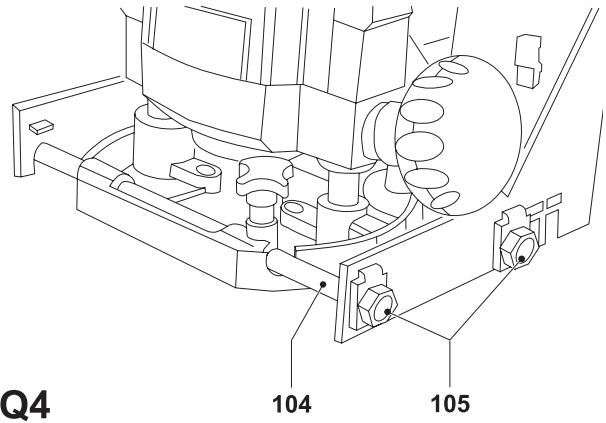
**Q1**



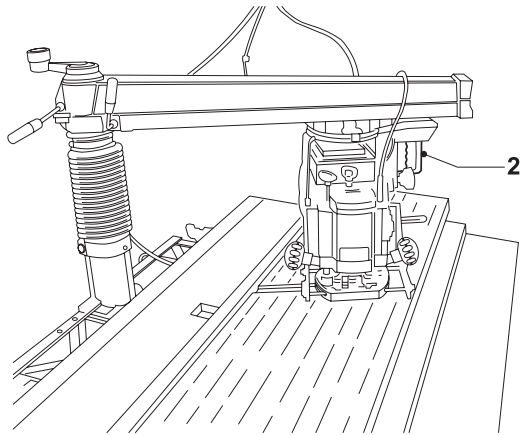
**Q2**



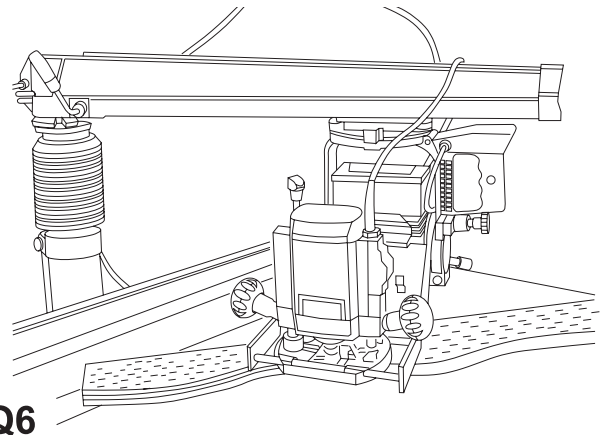
**Q3**



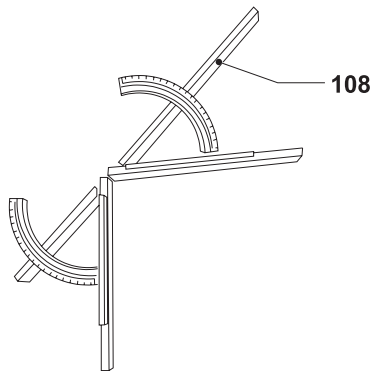
**Q4**



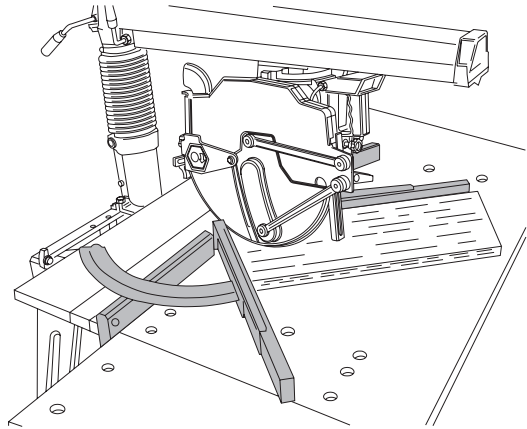
**Q5**



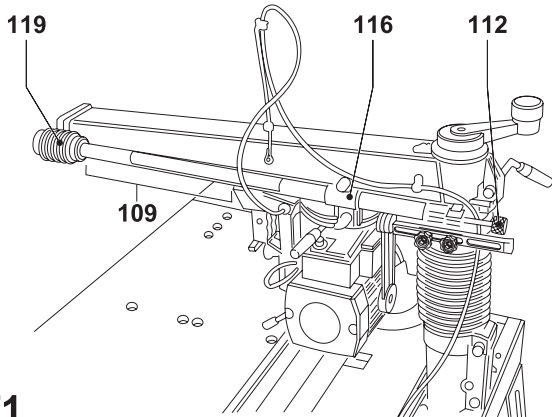
**Q6**



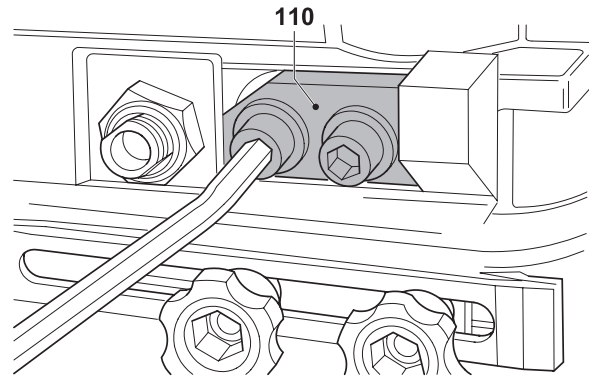
**S1**



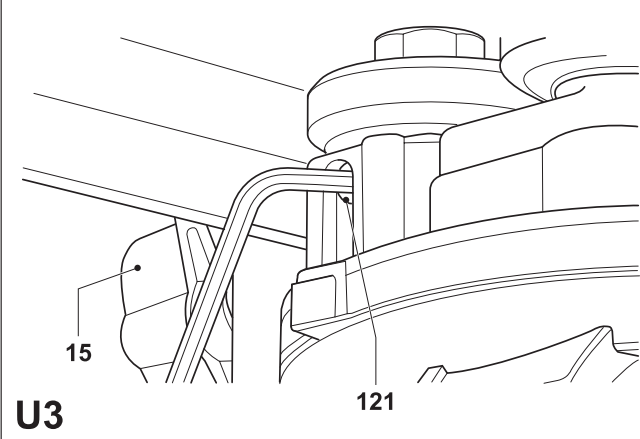
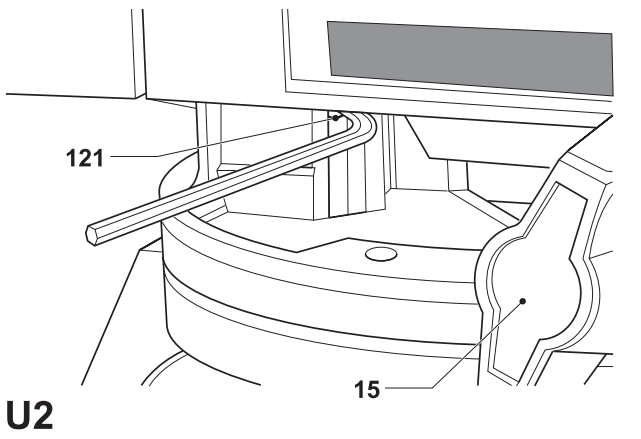
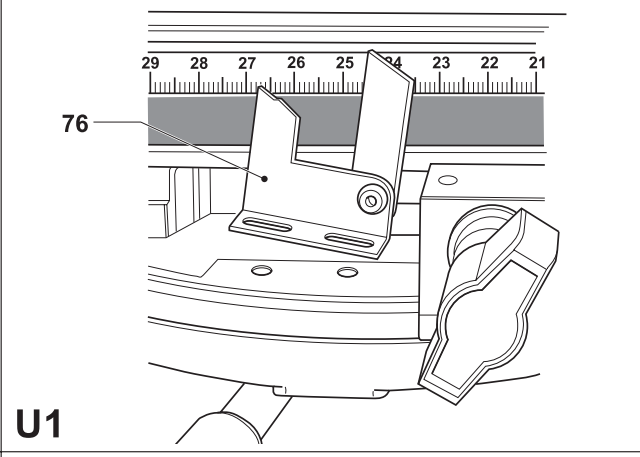
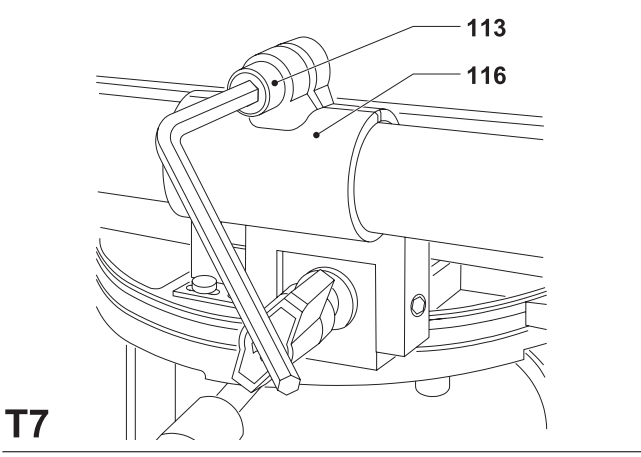
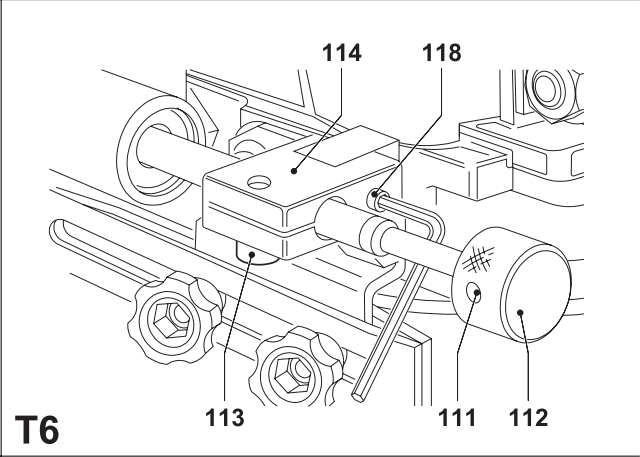
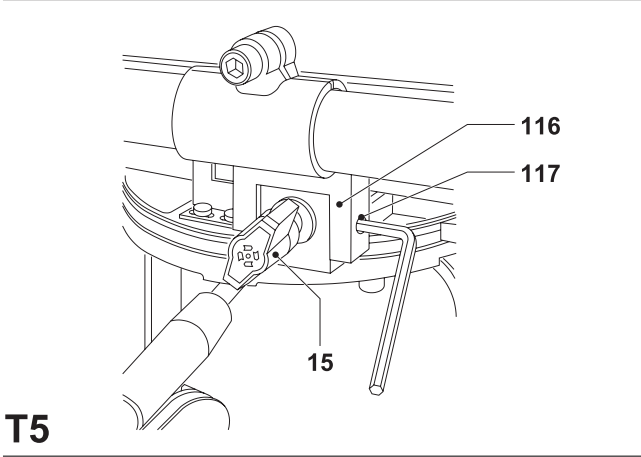
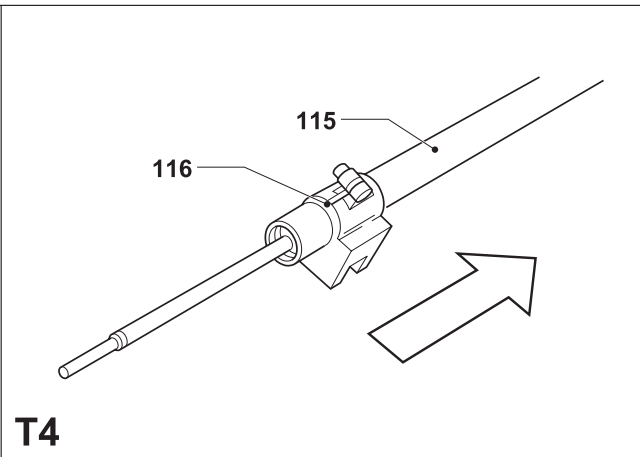
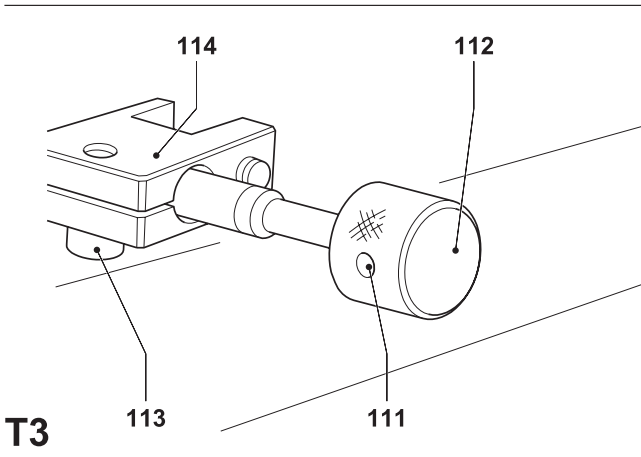
**S2**

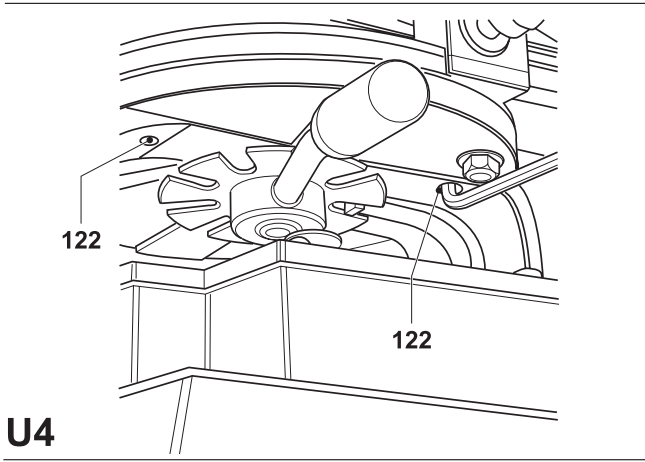


**T1**



**T2**





# PILA S RADIÁLNÍM RAMENEM DW725/DW726

## Blahopřejeme vám!

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

## Technické údaje

	DW725	DW726
Příkon	W 2,000	3,000
Výkon	W 1,500	2,280
Napájecí napětí	V 230	400
Průměr řezného kotouče	mm 270-300	270-300
Průměr upínacího otvoru kotouče	mm 30	30
Závit hřídele	mm 20	20
Otáčky naprázdno		
50 Hz	min <sup>-1</sup> 3,000	3,000
60 Hz	min <sup>-1</sup> 3,600	3,600
Max. hloubka řezu		
při 90°	mm 90	90
při 45°	mm 60	60
Max. záběr příčného řezu při 0°, ve vrstvě 25mm	mm 460	460
Max. záběr pokosu při 45°, ve vrstvě 25mm		
pravá strana	mm 290	290
levá strana	mm 320	320
Max. záběr		
příčného řezu	mm 90	90
podélného řezu	mm 720	720
Celkové rozměry (s opěrnými nohama)	mm 1,280 x 1,100 x 1,470	
Adapter odsávání nečistot	mm 40	40
Hmotnost	kg 80	80

### Standardní příslušenství:

Stojan s opěrnými nohama, kotouč TCT, ochranný kryt kotouče a nářadí, podpěťová spoušť.

### Pojistky:

Nářadí 230 V	16 A v napájecí síti
Nářadí 400 V	16 A, pro každou fázi

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko poranění, zkrácení životnosti nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Ostré hrany.

## ES Prohlášení o shodě



DW725/DW726

Společnost DEWALT prohlašuje, že tato elektrická nářadí jsou vyrobena v souladu s: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 61029-2, EN 55014, EN 55014-3, EN 61000-261000-3 a EN -3.

Chcete-li získat podrobnější informace, kontaktujte prosím DEWALT na níže uvedené adrese nebo na adrese, která je uvedena na konci tohoto návodu.

Hodnota hlučnosti a akustického tlaku je v souladu s normou 86/188/EEC a 98/37/EEC. Měřeno podle DIN 45635:

$L_{pa}$  (akustický tlak) 84.2 dB(A)\*

$L_{WA}$  (akustický výkon) 91.4 dB(A)

\* přenášené na obsluhu



Pokud zvuk překračuje 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.

Průměrná hodnota zrychlení v souladu s DIN 45675: < 2,5 m/s<sup>2</sup>

Technický a vývojový ředitel  
Horst Grossmann

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 40,  
D-65510, Idstein, Německo



## Bezpečnostní pokyny

Při používání tohoto nářadí vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, abyste snížili riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo osobního poranění. Před provozováním tohoto nářadí si přečtěte následující bezpečnostní pokyny.

Tyto pokyny uložte na bezpečném místě!

### Všeobecné pokyny

#### 1 Udržujte pořádek na pracovišti

Nepořádek na pracovním stole a přeplněný pracovní prostor mohou vést ke vzniku úrazu.

#### 2 Berte ohled na okolí pracovní plochy

Nevystavuje elektrické nářadí vlhkosti. Zajistěte kvalitní osvětlení pracovní plochy. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

#### 3 Ochrana před úrazem elektrickým proudem

Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy (např. potrubí, radiátory, sporáky a chladničky). Při práci v extrémních podmínkách (například vysoká vlhkost, tvorba kovových pilin při práci atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolačního transformátoru nebo ochranného jističe (FI).

#### 4 Držte z dosahu dětí

Nářadí i prodlužovací kabel držte z dosahu dětí. Osoby mladší 16 let smí nářadí obsluhovat pouze pod dozorem.

#### 5 Prodlužovací kabely pro venkovní použití

Používáte-li nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabel určený pro venkovní použití, který je i takto označen.

#### 6 Uskladnění nepoužívaného nářadí

Není-li nářadí používáno, musí být uskladněno na suchém místě a musí být také vhodně zabezpečeno, mimo dosah dětí.

#### 7 Vhodně se oblékejte

Nenoste volné šatstvo nebo šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí. Jestliže pracujete venku, používejte pokud možno gumové rukavice a neklouzavou obuv. Máte-li dlouhé vlasy, používejte vhodnou pokrývku hlavy.

#### 8 Používejte ochranné brýle

Jestliže se při práci s nářadím práší nebo pokud odlétávají drobné částičky

materiálu, používejte proti prachu ochranný štít nebo respirátor.

#### 9 Vyvarujte se působení maximálního akustického tlaku

Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), proveďte odpovídající opatření na ochranu sluchu.

#### 10 Obrobek si řádně upněte

K připevnění obrobku používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější a umožňuje to obsluhu nářadí oběma rukama.

#### 11 Nepřetěžujte se

Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.

#### 12 Zabraňte nechtěnému spuštění přístroje

Nepřenášejte nářadí připojené k elektrické síti s prstem na hlavním vypínači. Ujistěte se, zda je nářadí při připojování ke zdroji napětí vypnuto.

#### 13 Buďte stále pozorní

Pozorně sledujte průběh pracovních operací. Pracujte s rozumem. Pokud jste unaveni, práci přerušete.

#### 14 Nářadí odpojte

Chcete-li ponechat nářadí bez dozoru, vypněte jej a počkejte, dokud se zcela nezastaví. Jestliže nářadí nepoužíváte, budete-li provádět jeho opravu nebo výměnu příslušenství, odpojte napájecí kabel od zdroje napětí.

#### 15 Odstraňte seřizovací přípravky a klíče

Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.

#### 16 Používejte vhodné nářadí

V tomto návodu je popsáno správné použití nářadí. Nepřetěžujte malá nářadí nebo přídavná zařízení při práci, která je určena pro výkonnější nářadí. Práce je účinnější a bezpečnější, pokud používáte nářadí a nástroje k účelům, k nimž jsou určeny.

**Varování!** Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem může zapříčinit poranění obsluhy.

#### 17 Chraňte kabel před poškozením

Nikdy nepřenášejte nářadí uchopením za napájecí přívodní kabel a při vytahování ze zásuvky za tento kabel netahejte. Veďte kabel tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.



## 18 Provádějte pečlivou údržbu náradí

Z důvodu bezpečnějšího a výkonnějšího provozu udržujte náradí čisté a bezvadném technickém stavu. Dodržujte pokyny pro údržbu a výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte kabeláž a pokud je poškozena, nechejte ji opravit u autorizovaného servisního zástupce společnosti DEWALT. Pravidelně tyto kabely prohlížejte a pokud jsou poškozeny, vyměňte je. Udržujte všechny ovládací prvky čisté, suché a neznečištěné oleji či jinými mazivy.

## 19 Zkontrolujte poškozené části

Před každým použitím náradí pečlivě zkontrolujte, zda není poškozeno a ujistěte se, zda bude řádně vykonávat funkci, pro kterou je určeno. Zkontrolujte vychýlení a uložení pohybujeících se částí, opotřebením jednotlivých částí a další prvky, které mohou ovlivnit správný chod náradí. Poškozené kryty nebo jiné vadné díly nechejte podle uvedených pokynů opravit nebo vyměnit. Pokud je spínač vadný, náradí nepoužívejte. Výměnu spínače svěřte autorizovanému servisu DEWALT.

## 20 Náradí ponechtejte opravit ve značkovém servisu DEWALT

Toto náradí odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Z bezpečnostního hlediska je nutné, aby bylo zařízení opravováno výhradně techniky s příslušnou kvalifikací.

### ***Další bezpečnostní pokyny pro pily s radiálním ramenem***

- Chraňte elektrický přívod vhodnou pojistkou nebo elektrickým jističem.
- Nosné vodící dráhy ramene a ložiska sestavy válečkové hlavy udržujte v čistotě a nezanesené mazivy.
- Před spuštěním se ujistěte, zda je vodítko nastaveno do správné polohy. Kotouč by se při tažení pily za rukojeť neměl dostat do kontaktu s materiálem.
- Chráníč prstů u rukou nastavte vždy tak, aby procházel výřezovou šterbinou vodítka a/nebo aby byl 3 mm nad povrchem řezaného materiálu (vyjma provádění podélných řezů).
- Během provádění podélných řezů udržujte nůž odtrhu nastaven ve správné vzdálenosti od kotouče (1 - 3 mm) a ujistěte se, zda jsou řádně nastaveny pohlcovače zpětných rázů.

- Během provádění podélných řezů vždy sledujte směr posuvu.
- Pravidelně kontrolujte nastavení přesnosti a podle potřeby nastavení upravte.
- Ujistěte se, zda se řezný kotouč otáčí správným směrem a zuby směřují k přední části vodítka.
- Před započetím jakékoliv práce se ujistěte, zda jsou všechny svorky řádně dotaženy.
- Nikdy nepracujte s pilou bez řádně usazených ochranných krytů.
- Pokud pilu nepoužíváte, řezný kotouč zcela zakryjte ochranným krytem.
- Pokud pilu nepoužíváte, při výměně kotoučů nebo při provádění údržby, odpojte napěťový přívod.
- Vždy používejte ostré nože správného typu určené pro obráběný materiál. Doporučený průměr kotouče je uveden v technických údajích.
- Nezasouvejte žádné klíny do větráku k přidržení hřídele motoru.
- Při řezání na pilu silně netlačte. (Zaseknutí nebo částečné přetížení motoru může způsobit vážné poškození. Před zahájením řezání počkejte, dokud motor pily nedosáhne maximálních otáček).
- Nezdvihejte stroj uchopením za pracovní desku stolu.
- Pila není určena k řezání železných materiálů, betonu nebo jiných, tvrdých neželezných materiálů.
- Během chodu nenanášejte na řezný kotouč mazivo.
- Nikdy nestrkejte ruce do oblasti ostří, pokud je pila pod napětím.
- Nesahejte do prostoru pod řezným kotoučem, pokud je pila v chodu.
- Během řezání dbejte na to, aby se vaše ruce nedostaly do vzdálenosti menší než 150 mm od řezného kotouče.
- Nepoužívejte řezné kotouče prasklé nebo poškozené.

### ***Ostatní rizika***

Následující rizika jsou typická pro všechny druhy pil s radiálním ramenem: Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, nemohou být vyloučena jistá zbytková rizika.

Tato jsou následující:

- Poškození sluchu.

- Riziko nehody způsobené nekrytými částmi otáčejícího se řezného kotouče.
- Riziko poranění při výměně řezného kotouče.
- Riziko přimáčknutí prstů při manipulaci s ochrannými kryty.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu zvířeného při řezání dřeva, zejména dubového, bukového a materiálu MDF.

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Částečně sestavený stroj
- 5 Sestav horní části stolu
- 1 Vodítko 48 mm
- 1 Vodítko 65 mm
- 2 Přímé vzpěry stolu
- 1 Klika nastavení výšky
- 1 Motor, sestava vidlice a válcové hlavy s podpěřovou spouští
- 1 Konzole pro podpěřovou spoušť
- 1 Sestava ochranného krytu
- 1 Adaptér pro připojení odsávání
- 1 Krabice s obsahem:
  - 1 Stojan s opěrnými nohama (4 nohy, 4 příčné kolejnice, 24 šroubů M8 x 16, 24 matic M8 a 48 plochých podložek D8)
  - 1 Sadu dílů prodlužovací desky stolu:
  - 8 Šroubů s plochou drážkou M8 x 30
  - 8 Talířových podložek D8
  - 8 Matic M8
  - 8 Plochých podložek D8
  - 2 Vzpěry prodlužovací desky stolu
- 1 Kožený obal obsahující:
  - 3 Klíče (30, 10/13 & 17 mm)
  - 1 Klíč s okem/plochý klíč
  - 1 Nástrčkový klíč 13mm
  - 5 Inbusových klíčů (2.5, 3, 4, 5 & 8 mm)
  - 1 Šroub s křížovou hlavou
  - 6 Šroubů M10 x 16
  - 9 Šroubů s plochou drážkou M8 x 30
  - 15 Talířových podložek D8
  - 15 Matic M8
  - 9 Plochých podložek D8
  - 2 Šrouby M5 x 16
  - 4 Ploché podložky D5
  - 2 Matice M5
  - 1 Příchytka kabelu
  - 1 Podpěra kabelu
  - 2 Závrtné šrouby
  - 2 Svorky stolu
  - 1 Řezný kotouč

- 1 Návod k obsluze
  - 1 Výkresovou dokumentaci
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození náradí, jeho částí nebo příslušenství.
  - Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročetí a porozumění tomuto návodu.

## Popis (obr. A1 a A2)

Pila s radiálním ramenem DW725/DW726 je určena k profesionálnímu použití v dřevařském průmyslu. Tento vysoce přesný stroj lze snadno a rychle nastavit na přeřezávání, k provádění řezů pod úhlem, pokosových řezů a podélných řezů. S použitím širokého spektra příslušenství lze s Vaší pilou provádět prakticky všechny dílenské operace. Pro optimální bezpečnost jsou všechny hlavní ovládací prvky opatřeny jak zámkem, tak i zabezpečovacím zařízením. Také se seznamte s referenční kartou s odkazy přiloženou k tomuto návodu k použití.

### A1

- 1 Hlavní spínač (zapnuto/vypnuto)
- 2 Rukojeť
- 3 Sestava ochranného krytu řezného kotouče
- 4 Pevná vrchní deska stolu
- 5 Noha
- 6 Vodítko
- 7 Příchytka stolu
- 8 Sloupek
- 9 Západka zajištění nastaveného pokosu
- 10 Páka zajištění pokosu
- 11 Klika nastavení výšky
- 12 Radiální rameno
- 13 Koncová krytka

### A2

- 14 Zarážka posuvu vidlice
- 15 Zámek podélných řezů
- 16 Vidlice
- 17 Motor
- 18 Pásky stolu
- 19 Prodlužovací deska stolu
- 20 Měřítka šikmých řezů
- 21 Sestava válcové hlavy
- 22 Resetovací tlačítko
- 23 Podpěra kabelu

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda

napájecí napětí zdroje odpovídá velikosti napětí uvedené na výkonovém štítku přístroje.

## Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto zařízení (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm<sup>2</sup>.

V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

## Montáž a seřízení



- Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte nářadí od sítě.
- Pro optimální výkon Vaší pily je důležité dodržet postupy v níže uvedených odstavcích.

### Montáž opěrných nohou (obr. A1 & B)

Komponenty opěrných nohou a upevňovací prvky jsou baleny odděleně.

- Otevřete vrch kartónové krabice (obr. B1).
- Vyjměte z balení všechny části mimo rameno.
- Pomocí páky zajištění pokosu (10) rameno zajistěte.
- Opatrně karton naklopte tak, aby část se sloupkem zůstala ležet na podlaze (obr. B2).
- Vytáhněte rameno ven a okraj stolu podložte kouskem dřeva (25) (obr. B3).
- Pomocí šroubů, matic a plochých podložek z koženého obalu sestavte podle obrázku opěrné nohy (5). Zatím je nepřitahujte.
- Upevněte příčné kolejnice (26) (obr. B4).
- Nyní šrouby pevně přitáhněte.
- Sestavu zdvihněte do svislé polohy.



Stroj musí být po celou dobu v rovině a ve stabilní poloze.

### Montáž kliky nastavení výšky (obr. C)

- Kliku nastavení výšky (12) nasadte na horní část sloupku a zajistěte pomocí šroubu s křížovou hlavou.

### Montáž sestavy válcové hlavy (obr. A1, A2 & D1 - D3)

- Otáčejte klikou nastavení výšky (11) ve směru + tak, aby se rameno (12) zdvihlo co nejvýše (obr. A1).

- Vyšroubujte dva inbusové šrouby (27) a sejměte koncovou krytku (28) (obr. D1).
- Nosné vodící dráhy ramene (29) zdrsňte pomocí ocelové drátěnky a suchým hadříkem otřete všechny prach (obr. D2).
- Ujistěte se, zda je zámek podélných řezů (15) povolen (obr. A2).
- Opatrně vložte ložiska (30) sestavy válcové hlavy do vodících drah (obr. D3).
- Válcovou hlavou ve vodící dráze posuňte, abyste se ujistili, zda se pohybuje hladce.
- Zkontrolujte, zda zámek podélných řezů podle potřeby válcovou hlavu zajistí a uvolní.
- Nasadte zpět koncovou krytku.

### Montáž podpěry a přichytky kabelu (obr. E1 - E3)

- Odstraňte šroub s křížovou hlavou (31) (obr. E1).
- Upevněte podpěru kabelu (23) a šroub s křížovou hlavou zašroubujte nazpět.
- Z ramene odstraňte přichytku kabelu (32) a po uložení kabelu na místo ji nasadte zpět (obr. E2).
- Upevněte přichytku kabelu (33) v zadní části vrchní strany stolu tak, aby byl kabel na svém místě zajištěn (obr. E3).



Zajistěte, aby se rameno mohlo pohybovat ve vodorovném i svislém směru.

### Montáž elektronické ovládací skříňky (obr. E4)

K elektronické ovládací skříňce (24) je připojen přívodní kabel. Skříňka obsahuje podpěťový spínač, u třífázových modelů také elektronickou brzdu a ochranu před přetížením motoru s automatickým nulováním.

- Z vystupujících konců šroubů ze zadní strany skříňky (24) sejměte matice.
- Přidržte skříňku ze zadní strany rámu stolu vpravo od základny sloupku a do příslušných otvorů zasuňte šrouby.
- Na šrouby našroubujte zpět matice a dotáhněte je.

### Řezací stolice (obr. F1 - F5)

Montáž vzpěr stolu (obr. F1)

Vzpěry jsou upevněny pomocí šroubů M8 x 16 a odpovídajících matic a ze přední strany také s pomocí talířových podložek D8.

- Dvě přímé vzpěry (34) s pravouhlými výřezy (35) upevněte podle obrázku. Dejte

pozor, aby nevyčnívaly ze zadní části základny stolu.

- Šrouby ještě nepřitahujte.

### **Seřízení vzpěr stolu pomocí hřídele (obr. F2 - F4)**

- Uvolněte páku zámku úhlu řezu (36) a vytáhněte západku úhlu řezu (37) (obr. F2).
- Obraťte motor do svislé polohy a zajistěte jej pomocí západky úhlu řezu a zámku úhlu řezu.
- Uvolněte zámek podélných řezů (15) a hlavu přesuňte do polohy zcela vpředu (obr. F3).
- Povolte páku zajištění pokosu (10) (obr. A1) a ramenem otočte do polohy, kdy je hřídel (38) přímo nad vnější přední hranou jedné ze vzpěr stolu (obr. F4).
- Opatrně spusťte rameno dolů tak, aby se hřídel dotýkala vzpěry stolu a příslušnou matici vzpěry stolu rukou dotáhněte.
- Tento postup opakujte pro zadní hranu a pro další vzpěru stolu.
- Pomocí hřídele motoru proveďte opět kontrolu.
- Nyní všechny šrouby pevně přitáhněte.
- Rameno vraťte zpět do středové polohy a zajistěte je.

### **Seřízení středové vzpěry stolu (obr. F5)**

- Na dvě přímé vzpěry stolu (34) položte vodováhu.
- Povolte šrouby (38) středové vzpěry stolu.
- Pomocí inbusového klíče seřídte středovou vzpěru stolu tak, aby se dotýkala vodováhy.
- Nyní všechny šrouby pevně přitáhněte.

### **Montáž pevné vrchní desky stolu (obr. F6 - F9)**



Standardní poloha pevné vrchní desky stolu je zobrazena na obrázku F6.

V závislosti na požadované hloubce řezu lze vodítko (6) umístit také mezi pásy stolu (18).

- Příchytky stolu (7) (obr. F6) upevněte k zadní části vzpěr stolu (34) (obr. F7).
- Pevnou vrchní desku stolu (4) položte na základnu podle obrázku a zkontrolujte, zda jsou otvory ve středové části nad stavěcími šrouby středové vzpěry stolu (obr. F8).

- Použijte šrouby M8 x 30 a ploché podložky D8 na horní straně a talířové podložky D8 ze spodní strany stolu.
- Všechny šrouby vrchní části stolu (4) rukou dotáhněte, mimo šroubu ve velkém středovém otvoru.
- Nasaďte vodítko (6) a pásy (18) (obr. F6) na základnu stolu (obr. F9).
- Svorky stolu dotáhněte.
- Pevně dotáhněte všechny šrouby pevné vrchní desky stolu.

### **Montáž prodlužovací desky stolu (obr. F9 - F11)**

- Upevněte vzpěry prodlužovací desky stolu (40) na stranu po levé ruce pevné vrchní desky stolu (4) podle obrázku. Použijte šrouby M8 x 30 z vrchní strany a talířové podložky D8 ze spodní strany stolu (obr. F10).
- Prodlužovací desku stolu (19) (obr. F6) umístěte na vystupující vzpěry prodlužovací desky stolu (obr. F11).
- Zkontrolujte, zda jsou obě části stolu srovnány a šrouby rukou dotáhněte.
- Vraťte nazpět pásy (18) a svorky stolu (7) dotáhněte (obr. F9).



Obě části stolu musí být na zadní straně srovnány.

### **Řezný kotouč (obr. G1 - G5)**

#### **Montáž řezného kotouče (obr. G1)**



Zuby nového řezného kotouče jsou velmi ostré a mohou být proto velmi nebezpečné.



Směr otáčení je vyznačen na motorové části šipkami.

- Pomocí inbusového klíče dodaného se strojem přidrže hřídel a otáčením ve směru chodu hodinových ručiček pomocí multifunkčního klíče odšroubujte matici hřídele (41).
- Kotouč (42) upevněte mezi vnější přírubu (43) a vnitřní přírubu (44) tak, aby zuby vespod směřovaly k zadní straně stroje.



Ujistěte se, zda je kroužek matice hřídele (41) směrem k vnější přírubě (obr. G1).

- Dotáhněte upínací matici (41) jejím otočením proti směru hodinových ručiček.

### **Zkontrolujte, zda je rameno souběžně s vrchní deskou stolu (obr. A1, F5 & G2)**

- Dotáhněte zámek podélných řezů (15) tak, aby byl kotouč v přední poloze (obr. A1).
- Spustěte kotouč dolů tak, aby se téměř dotýkal vrchní desky stolu (4) (obr. G2).
- Uvolněte páky (9) a (10) (obr. A1).
- Otočte ramenem na obě strany tak, aby kotouč přecházel nad vrchní deskou stolu v jeho celé šíři.
- Podle potřeby seřídte přední stavitelný šroub (38) (obr. F5).
- Tento postup zopakujte s kotoučem v zadní poloze a podle potřeby seřídte zadní stavitelný šroub.

### **Zkontrolujte, zda je rameno kolmo k vrchní desce stolu (obr. A1 & G3 - G5)**

- Rameno vraťte zpět do středové polohy a dotáhněte zámek podélných řezů (15) (obr. A1).
- K tělu kotouče přiložte ocelový úhelník (45) (obr. G3).
- Je-li nutné seřízení, postupujte následovně:
- Povolte dva šrouby (47) a sejměte kruhovou stupnici úhlu řezu (46) (obr. G4).
- Povolte všechny tři inbusové šrouby, které se objeví (obr. G5).
- Do hřídele motoru vložte inbusový klíč a klepněte na hřídel tak, aby kotouč přiléhá k úhelníku.
- Nyní všechny šrouby pevně přitáhněte.



Je velmi důležité utáhnout středový inbusový šroub.

- Nasaďte zpět kruhovou stupnici úhlu řezu (46).

### **Kontrola, zda je dráha příčného řezu kolmá k vodítku (obr. G6 - G10)**

- Kotouč zajistěte na přední straně vodítka (obr. G6).
- Přiložte podle obrázku na desku k vodítku úhelník (45) tak, aby se těsně dotýkal kotouče.
- Odjistěte zámek podélných řezů, vysuňte kotouč směrem k sobě, abyste zkontrolovali, zda kotouč prochází souběžně s úhelníkem.
- Je-li nutné seřízení, postupujte následovně:
- Západku zajištění nastaveného pokosu (9) nastavte do polohy 0°, páku zajištění

pokosu (10) uvolněte (obr. G7).

- Povolte pojistné matice (48) na obou stranách ramene (obr. G7 & G8).
- Pro nastavení ramene vlevo povolte šroub (49) na pravé straně ramene a dotáhněte protilehlý šroub (obr. G9).
- Pro nastavení ramene vpravo povolte šroub (50) na levé straně ramene a dotáhněte protilehlý šroub.
- Postupujte po malých krocích a nastavení po každé změně s utaženými pákami (9) a (10) zkontrolujte.



Šrouby nepřetáhněte.

- Dotáhněte pojistné matice (48) (obr. G7 & G8).
- Seřídte ukazatel (51) na měřítku pokosu (52) tak, aby ukazoval 0° (obr. G10).

### **Kontrola, zda je kotouč kolmo k vodítku (obr. G11 - G13)**

- Odjistěte přichytnou páku vidlice (53), stlačte zámek vidlice (54) (obr. G11).
- Podle obrázku otočte motor o 90°.
- Pokud se motor pohybuje volně, dotáhněte matici (55) (obr. G12).
- Kotouč přiložte k vodítku a zkontrolujte, zda je s vodítkem souběžně.
- Je-li nutné seřízení, postupujte následovně:
- Povolte dva šrouby (56) umístěné napříč pod vidlicí (obr. G13).
- Do hřídele motoru vložte inbusový klíč.
- Seřídte polohu kotouče a šrouby (56) dotáhněte.

### **Montáž a seřízení ochranného krytu řezného kotouče (obr. H1 - H5)**

Ochranný kryt řezného kotouče (3) je multifunkční sestavou, která nabízí následující funkce zabezpečení (obr. H1):

- Přední ochranný kryt (57) (obr. H1) a zadní ochranný kryt s pružinovým mechanismem (58) (obr. H2) pro plnou ochranu kotouče.
- Adapter odsávání prachu (59) pro příčné a podélné řezy.
- Pohlcovače zpětných rázů (60) s použitím při podélném rozřezávání.
- Stavitelný chránič prstů u rukou (61) pro použití při provádění příčných řezů.
- Nůž odtrhu (62) k předcházení zaseknutí kotouče v obrobku při provádění podélných řezů.



- Uvolněte páku zámku úhlu řezu (36) a vytáhněte západku úhlu řezu (37) (obr. F2) aby bylo možné vyklopit motor k dosažení optimálního přístupu (obr. H3).
- Odstraňte křídlovou matici (63) přidržující ochranný kryt a podložku (64).
- Povolte přidržný šroub (65) a otočte přidržnou konzolí (66) proti směru hodinových ručiček, až bude možné zdvihnout ze zárážek (68) zadní ochranný kryt (58) uchycený pružinovým mechanismem (obr. H3).
- Odhákněte dvě pružiny (67) pouze na vrchní straně.
- Odpojeným zadním ochranným krytem (58) otočte podle obrázku H2.
- Sestavu krytu spusťte dolů přes řezný kotouč (obr. H3).
- Sestavu ochranného krytu zajistěte pomocí křídlové matice (63) a podložky (64).
- Zadní ochranný kryt s pružinovým mechanismem (58) a přidržnou konzolu (66) vraťte do výchozí polohy (obr. H2).
- Opačným postupem sestavu ochranného krytu sejmete.



Zuby nového řezného kotouče jsou velmi ostré a mohou být proto velmi nebezpečné.

### **Seřízení ovládání sestavy ochranného krytu (obr. H4 & H5)**

### **Nastavení nože odtrhu k provádění podélných řezů**

- Povolte dvě rukojeti (69) a nůž odtrhu (62) posuňte dolů tak, aby jeho hrot byl přibližně 10 mm od vrchní desky stolu (obr. H4 & H5).
- Povolte dva šrouby (70) a nastavte správnou vzdálenost nože odtrhu od řezného kotouče (obr. H4).



Nůž odtrhu by měl být správně nastaven; vzdálenost mezi ozubením a nožem odtrhu by měla být 1-3 mm (obr. H5).

### **Nastavení pohlcovače zpětných rázů pro podélné řezy (řez pod úhlem) (obr. H4 & H6)**

- Povolte rukojeť (71) a spusťte konzolu (72) dolů tak, aby se přidržná pružina (73) právě dotýkala povrchu obrobku (obr. H4).
- Hroty pohlcovače zpětných rázů (60) by nyní měly být 3 mm pod povrchem

obrobku a úhel by měl být nyní takový, jak je znázorněno na obrázku H6.

- Pro provádění řezů pod úhlem povolte inbusový šroub (74) a pohlcovače zpětných rázů nastavte do požadovaného sklonu.

### **Seřízení nože odtrhu, chrániče prstů u rukou a pohlcovače zpětných rázů k provádění příčných řezů (obr. H2)**

- K provádění příčných řezů seřídte nůž odtrhu a pohlcovač zpětných rázů směrem nahoru mimo dráhu řezu.
- Povolte páku (75) tak, aby se chrániče prstů u rukou (61) dostaly do polohy těsně nad obrobek a páku (75) zajistěte.

### **Nastavení měřítka (obr. I1 - I5)**

#### **Měřítka podélných řezů**

Provádění podélných řezů je možné s motorem ve dvou polohách. Každý režim vyžaduje vlastní směr posuvu:

Poloha	Směr posuvu
Rozřezávání směrem dovnitř	zprava doleva (obr. I1)
Rozřezávání směrem ven	zleva doprava (obr. I2)

Poloha ukazatele (76) zobrazující šířku řezu na stupnici (77) je stavitelná (obr. I3):

- Vodítko přesuňte do polohy co nejvíce vzad.
- K vodítku zapřete desku 24 mm.
- Odjistěte přichytnou páku vidlice (53), stlačte zámek vidlice (54) (obr. I1) a motor přesuňte do polohy pro rozřezávání směrem ven (obr. I2).
- Přesuňte sestavu vidlice na radiálním rameni tak, aby se kotouč dotkl kraje obrobku.
- Povolte dva šrouby (78) a ukazatel (76) posuňte tak, aby hrana ukazatele polohy pro rozřezávání směrem ven (79) byla v rovině se známou šířkou desky na spodní stupnici (obr. I3).
- Dotáhněte dva šrouby (78).
- Motor přesuňte do polohy pro rozřezávání směrem dovnitř.
- Zdvihněte ochranný kryt tak, aby byl kotouč proti čelní straně vodítka.
- Ukazatel polohy pro rozřezávání směrem dovnitř (80) by měl nyní být v nulové poloze horní stupnice. Podle potřeby proveďte seřízení.

### **Měřítka šikmých řezů (obr. I4)**

- Zkontrolujte, zda měřítka šikmých řezů (20) při nastavení vertikálního řezu ukazují na 0°.
- Podle potřeby povolte šrouby (81) a ukazatel seřídte do polohy 0°.

### **Měřítka pokosu (obr. I5)**

- Zkontrolujte, zda měřítka pokosu (52) při nastavení vertikálního řezu ukazují na 0°.
- Ukazatel (51) seřídte do polohy 0° pomocí šroubu (82).

Měřítka pokosu má přednastavené polohy 45° vlevo a vpravo a 0°.

### **Zarážka posuvu vidlice (obr. A2, J1 & J2)**

Zarážka posuvu vidlice (14) musí být seřizena tak, aby ložiska sestavy nezachytila o zadní zarážku nosné vodící dráhy ramene (obr. A2).

- Sestavu vidlice zatlačte co nejdále to půjde, povytáhněte ji dopředu přibližně o 5 mm a pomocí zámku podélných řezů (15) ji zajistěte (obr. A2).
- Zarážku posuvu vidlice (14) nastavíte povolením matic (83) v přední drážce (84) tak, aby se pryžová zarážka (85) zarazila o zadní část krytu zámku podélných řezů (obr. J1).
- Matice (83) dotáhněte.



Při provádění příčných řezů přitáhněte jednu matici v přední drážce (84) a jednu v zadní drážce (86) (obr. J2).

### **Montáž vratné pružiny (obr. A1 & K)**

- Vratnou pružinu (87) upevněte za zarážku posuvu vidlice (14) pomocí příslušných šroubů a pomocí šroubů upevněte konec kabelu k zámku podélných řezů (15).

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u Vašeho prodejce.

### **Pokyny pro obsluhu**



- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Zajistěte, aby byl obráběný materiál pevně upnut.
- Na nářadí tlačte jen mírně a na řezný kotouč netlačte ze strany.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí.
- Vždy nainstalujte odpovídající řezný kotouč. Nepoužívejte nadměrně opotřebované

řezné kotouče. Maximální otáčky pily nesmí překročit maximální povolené otáčky řezného kotouče.

- Nepokoušejte se řezat příliš malé kousky.
- Dbejte na to, aby řezný kotouč vždy řezal volně. Na kotouč příliš netlačte.
- Před zahájením řezání počkejte, dokud motor pily nedosáhne maximálních otáček.
- Ujistěte se, zda jsou všechny zajišťovací a upínací šrouby řádně utaženy.
- Nikdy nepracujte s pilou bez řádně usazených ochranných krytů.
- Nikdy pilu nezdvihejte uchopením za horní desku stolu.
- Vždy zkontrolujte, zda je v horní desce stolu vhodný výřez.
- Vždy podle obrázku L zkontrolujte polohu a typ vodítka.

### **Zapnutí a vypnutí (obr. A)**

Hlavní vypínač vaší pily s radiálním ramenem nabízí více výhod:

- beznapěťová vypínací funkce: dojde-li z nějakého důvodu k přerušení napájení, musí být spínač úmyslně znovu zapnut.
- ochranu před přetížením motoru: dojde-li k přetížení motoru, bude odpojeno jeho napájení. V takovém případě nechejte motor dvě minuty vychladnout a potom stiskněte resetovací tlačítko (22).
- systém elektronické brzdy: po vypnutí vydává systém brzdy asi 8 sekund bzučivý zvuk a poté se resetuje. Podle potřeby lze po uplynutí této doby stroj zase spustit.
  - I = ON (ZAPNUTO) Nářadí je nyní trvale zapnuto.
  - O = OFF (VYPNUTO)

### **Provedení zkušebního řezu (obr. A1)**

- Se zajištěnou západkou nastaveného pokosu (9) uzamkněte páku zajištění pokosu (10) tak, aby byl kotouč nastaven na přímý příčný řez pod úhlem 0°.
- Uvolněte zámek podélných řezů (15) a sestavu vidlice zatlačte zpět tak, aby byl řezný kotouč vedle vodítka.
- Spusťte rameno dolů tak, aby se řezný kotouč téměř dotýkal povrchu stolu.
- Přiložte obrobek k čelní straně vodítka.
- Pilu zapněte a spusťte rameno dolů tak, aby kotouč vyřízl v povrchu stolu mělkou rýhu.



- Řezný kotouč vysuňte směrem k sobě tak, aby vyřízl svislou rýhu v dřevěném vodítku a skrze obrobek.
- Řezný kotouč vraťte zpět do klidové polohy a pilu vypněte.
- Zkontrolujte, zda je řez přesně 90° ze všech směrů a podle potřeby proveďte seřízení.

## Základní řezy pilou (obr. L & M1 - M7)



Zuby nového řezného kotouče jsou velmi ostré a mohou být proto velmi nebezpečné.

### Příčné řezy (obr. L & M1)

- Radiální rameno pily nastavte tak, aby bylo v pravém úhlu k vodítku.
- Západku zajištění nastaveného pokosu (9) nastavte do polohy 0° a páku zajištění pokosu (10) dotáhněte (obr. M1).
- Řezný kotouč spusťte dolů.
- Chráníč prstů u rukou (61) nastavte tak, aby téměř v rovině s obrobkem.
- Pokud vrchní deska stolu neobsahuje štěrbinu, vyřežte ji výše popsaným způsobem.
- Obrobek přitlačte k vodítku, dávejte pozor, abyste měli prsty mimo dráhu řezného kotouče.
- Pilu zapněte a **pomalou** táhněte řezný kotouč vodítkem a obrobkem.
- Řezný kotouč vraťte zpět do klidové polohy a pilu vypněte.

### Pokosové řezy (obr. L, M2 & M3)

- Uvolněte páku zámku úhlu řezu (9) a vytáhněte západku úhlu řezu (10) (obr. M2).
- Nakloňte rameno pily do požadovaného úhlu na měřítku pokosu.
- Pro úhly 45° vlevo nebo vpravo zajistěte západku nastaveného pokosu (9) a páku zajištění pokosu (10) dotáhněte.
- Pro úhly mezi těmito polohami použijte pouze páku zajištění pokosu.
- Postupujte jako při provádění příčných řezů.



V případě pokosu směrem k levé straně můžete posunout vodítko a pásy vlevo (obr. M3).

### Úhlové řezy (obr. L, M1 & M4)

- Rameno nastavte do polohy, jako při provádění příčných řezů 0° (obr. M1).
- Řezný kotouč zdvihněte nad povrch stolu.
- Uvolněte páku zámku úhlu řezu (36) a vytáhněte západku úhlu řezu (37) (obr. M4).
- Nakloňte motor do požadovaného úhlu na stupnici (20).
- Pro úhly 90° nebo 45° vlevo či vpravo zajistěte západku nastaveného úhlového řezu (37) a páku zajištění úhlového řezu (36) dotáhněte.
- Pro úhly mezi těmito polohami použijte pouze páku zajištění úhlového řezu.
- Dále pokračujte způsobem popsaným pro svislý přímý příčný řez.

### Podélné řezy (obr. L, H1, I1, I2 & M5)

Motor lze zajistit v poloze rozřezávání směrem dovnitř, nebo v poloze rozřezávání směrem ven, jak je zobrazeno na obrázcích I1 & I2 k přizpůsobení stroje pro úzké nebo široké obrobky.

- Vidlici zajistěte pomocí zámku podélných řezů ve vysunuté poloze.
- Odjistěte přichytnou páku vidlice (53), stlačte zámek vidlice (54) k otočení motoru do příslušné polohy, kde zaskočí (obr. I1).
- Dotáhněte přichytnou páku vidlice (53) a shodně umístěte vodítko.
- Nastavte vidlici na rameni pily na požadovanou šířku řezu, použijte měřítko podélných řezů (77) a pomocí zámku podélných řezů vidlici v dané poloze zajistěte (obr. I2).
- Ochranný kryt kotouče nastavte podle výše uvedeného postupu a adapter odsávání prachu (59) nakloňte mimo Váš obličej. Nezapomeňte, že podélné řezy vyžadují použití nože odtrhu (62) a pohlcovače zpětných rázů (60) (obr. H1).
- Použijte tlačnou tyč (88), pomalu posunujte obrobek do řezného kotouče, obrobek držte pevně přitlačen k desce stolu a k vodítku (obr. M5). Nechejte zuby řezného kotouče provádět řez a neprotlačujte obrobek přes řezný kotouč silou. Otáčky řezného kotouče by měly být konstantní.



Vždy používejte protlačovací tyč.

### Šikmé řezy (obr. L & M6)

- Nastavte stroj na šikmé příčné řezy.
- Vidlici otočte do polohy příčných řezů.
- Vidlici umístěte na správnou šířku řezů.
- Nakloňte pohlcovače zpětných rázů (60) tak, aby byly ploše na obrobku a spusťte dolů nůž odtrhu (62).
- Postupujte jako při provádění podélných řezů.

### Složené řezy (obr. L & M7)

Tento řez je kombinací šikmého a pokosového řezu.

- Nastavte požadovaný úhel šikmého řezu.
- Nastavte rameno pily na požadovaný úhel pokosového řezu.
- Postupujte jako při provádění pokosových řezů.

Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu náradí vždy vypněte.

### Zvýšení řezné kapacity (obr. N1 & N2)

V režimu podélných řezů a svislých příčných řezů lze hloubku řezu zvýšit provedením řezu z obou protilehlých stran obrobku. Dosažená přesnost závisí na správném nastavení stroje a slícování kotouče.

- Nastavte stroj do požadované polohy.
- Obrobek přitiskněte k vodítku.
- První řez proveďte nejméně do poloviny obrobku (obr. N1).
- Umístěte obrobek plochou na desku a opřete jej o vodítko tak, aby byl spodní stranou vzhůru.
- Sledujte stejnou linii řezu a řez proveďte tak, aby se spojil s prvním (obr. N2).

### Pokročilé provádění řezů

Vaši pilu s radiálním ramenem lze použít pro širokou škálu pokročilých aplikací, jako například pro výřezy a zápusné řezy.

### Výřezy / zápusné řezy (obr. O)

- Kotouč nakloňte do požadovaného úhlu, vidlici otočte pod rameno a řezný kotouč umístěte podle potřeby nad obrobek. Vyjměte obrobek a spusťte kotouč k provedení zářezu. Spusťte dolů pohlcovače zpětných rázů, jako při provádění příčných úhlových řezů. Obrobek držte přitisknut k vodítku a postupujte jako při provádění podélných řezů.



V tomto případě vytvářejte pouze mělké řezy.

### Odsávání prachu (obr. H1)

Pila je vybavena adapterem pro odsávání prachu (59).

- Kdykoli je to možné, připojte k náradí odsávací zařízení odpovídající příslušným předpisům, které se týkají emisí prachu.
- Při provádění příčných řezů umístěte sběrnou část odsávání (volitelná výbava) za linii řezu.

### Doplňkové příslušenství



Před montáží jakéhokoliv příslušenství stroj vždy vypněte.

### Frézovací konzole (obr. F1, Q1 - Q6)

Frézovací konzole (103) umožňuje připojit k vašemu stroji frézu DEWALT, a tak rozšířit použitelnost na přesné, ozdobné opracování dřevěných obrobků (obr. Q1).

### Montáž frézovací konzoly

- Odstraňte sestavu ochranného krytu kotouče a řezný kotouč.
- Frézovací konzolu (103) nasadte na konec hřídele způsobem zobrazeným na obrázku Q1 a zajistěte ji pomocí křídlové matice (63).
- Nahradte vodící tyče paralelního vodítka vaší frézy vzpěrnými tyčemi (104) dodanými se zařízením:
  - Pro modely DW609/DW613/DW615 použijte tyče menších průměrů (obr. Q2)
  - Pro modely DW620/DW621/DW624/DW625/DW629 použijte tyče větších průměrů (obr. Q3).
- Dotáhněte pojistné šrouby (105) (obr. Q4).



Vždy se ujistěte, zda je vaše fréza na tyčích správně vycentrována a v konzole upevněna.

### Frézování

Frézu lze nastavit do požadovaného úhlu a táhnout přes obrobek za rukojeť (2) (obr. Q5), nebo ji lze vést podél stacionární řezné násady (obr. Q6).

- Zkontrolujte, zda je správně nasazena konzole frézy.
- Podle potřeby podle obrázku G1 upevněte na hřídel vnější přírubu (43) a konzolu

frézy přichyťte pomocí matice hřídele (41) k motoru, jak je znázorněno na obrázku G1. Matici hřídele nepřetáhněte.



Obrobek vždy tlačte proti otáčející se fréze.



Také si prostudujte návod k použití vašeho elektrického nářadí.

### **Pokosová vodítka (obr. S1 & S2)**

Pokosová vodítka (108) jsou k dispozici k rozšíření a zrychlení řezů pod úhlem (obr. S1).

- Standardní vodítko nahraďte pokosovým (108).
- Řezný kotouč ved'te mezi dvěma částmi vodítek (obr. S2).

### **Traverza příčného pohybu (obr. T1 - T7)**

Traverza příčného pohybu (109) zaručuje dosažení optimálních výsledků tak, kde je požadováno podávání obrobku konstantní rychlostí.

### **Montáž traverzy příčného pohybu**

- Vyjměte vratnou pružinu (87) podle obrázku K.
- Odstraňte zarážku posuvu vidlice (14) podle obrázku A1.
- Upevněte zadní plochou konzolu (110) a zarážku posuvu vidlice způsobem znázorněným na obrázku T2.
- Pomocí inbusového klíče povolte závrtný šroub (111) v drážkované rukojeti (112) a tuto rukojeť odšroubujte (obr. T3).
- V zadní vzpěře (114) povolte závrtný šroub (113) a vzpěru z tyče stáhněte.
- Válec (115) protáhněte držákem válce (116) (obr. S4).
- Držák válce (116) umístěte přes zámek podélných řezů (15) a závrtné šrouby po obou stranách montážního dílu (117) dotáhněte (obr. T5).
- Upevněte zpět zadní vzpěru (114) a drážkovanou rukojeť (112) a šrouby (111 & 113) dotáhněte (obr. T6).
- Zadní vzpěru (114) umístěte podle obrázku a závrtný šroub (118) dotáhněte.
- Válcovou hlavu zatlačte dozadu a válec umístěte do svorky (116) co nejdále dozadu. Konec tyče by se neměl při stlačení prachovek (119) dotýkat šroubu umístěném v pryžové podložce. Stiskem šroubu zkontrolujte polohu (obr. T1).

- Dotáhněte šroub (120) svorky válce (116) (obr. T7).
- Rychlost příčného pohybu nastavte pomocí drážkované rukojeti (108) (obr. S1).

### **Posuv traverzy příčného pohybu**

Po výměně nebo doplnění oleje v ovládání traverzy musí být systém odvzdušněn.

- Sejměte jednotku ze stroje a s plně vytaženým pístem otočeným dolů uchyťte jednotku ve svislé poloze.
- Vyjměte zátku na zadní straně prachovek (119). Prachovky podržte, aby se olej nerozlil.
- Prachovky naplňte hydraulickým olejem Castrol 210 NRL25 nebo ekvivalentním typem pomocí nálevky nebo stříkačky.
- Vraťte zpět zátku a dotáhněte ji o jednu otáčku.
- Mírně stiskněte prachovky, dokud olej nebude unikat ze zátky uzávěru.
- Zátku dotáhněte pomocí klíče a jednotku nasad'te zpět.

### **Údržba**

Vaše elektrické nářadí značky DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Dlouhodobá bezproblémová funkce nářadí závisí na jeho řádné údržbě a pravidelném čištění.

- Pokud jsou pevná deska stolu a vodítko opotřebené, vyměňte je.

### **Seřízení ložisek válcové hlavy a vodících dráh ramene (obr. A1 & U1 - U6)**

Pokud se v sestavě válcové hlavy vyskytne postranní pohyb, ložiska je nutné nastavit:

- Vztáhněte sestavu vidlice dopředu na konec dráhy ramene a pomocí zámků podélných řezů (15) ji na místě zajistěte (obr. A1).
- Sejměte ukazatel měřítka příčných řezů (76) na pravé straně sestavy vidlice tak, že odšroubujete šrouby s křížovou hlavou (obr. U1).
- Povolte pojistné šrouby (121) (obr. U2 & U3) a zámek podélných řezů (15) uvolněte.
- Pomocí inbusového klíče mírně otočte ložisky (122) tak, aby byl postranní pohyb neutralizován (obr. U4).
- Dotáhněte pojistné šrouby (121) a vraťte zpět ukazatel měřítka příčných řezů (76).



### **Mazání**

Vaše pila s radiálním ramenem nevyžaduje žádné další mazání.



Nikdy nemazejte vodící dráhy ramene nebo ložiska.



### **Čištění**

- Pravidelně čistěte vodící dráhy ramene. Za tím účelem odstraňte koncovou krytku a vidlici. Také odstraňte z ložisek nečistoty.
- Vrchní stranu stolu udržujte trvale v čistotě. Nečistoty nikdy neotírejte rukama.

## **Ochrana životního prostředí**



Třídění odpadu. Tento přístroj nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Přístroj zlikvidujte v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje možnost sběru a recyklace použitých výrobků DEWALT po ukončení jejich provozní životnosti. Využijte této bezplatné služby a odevzdejte váš nepoužívaný přístroj kterémukoli autorizovanému středisku.

Adresu vašeho nejbližšího autorizovaného střediska DEWALT naleznete na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných středisek DEWALT a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

### Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

zst00067777 - 29-04-2008

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese **www.2helpU.com**.

### Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4 - Modřany  
Česká republika

tel: +420 244 402 450  
fax: +420 241 770 204  
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Klásterského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

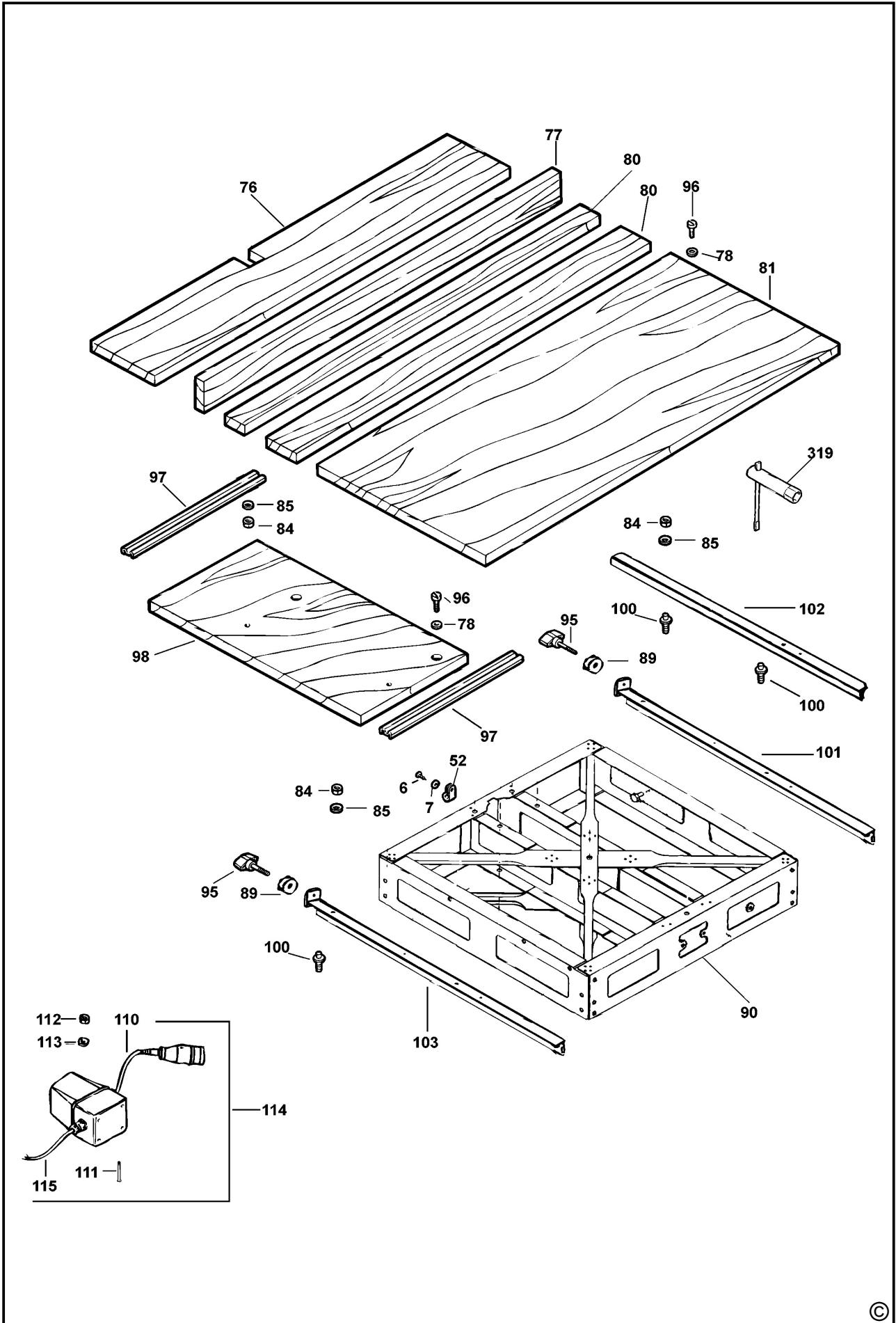
**BAND SERVIS**

Garbiarska 5

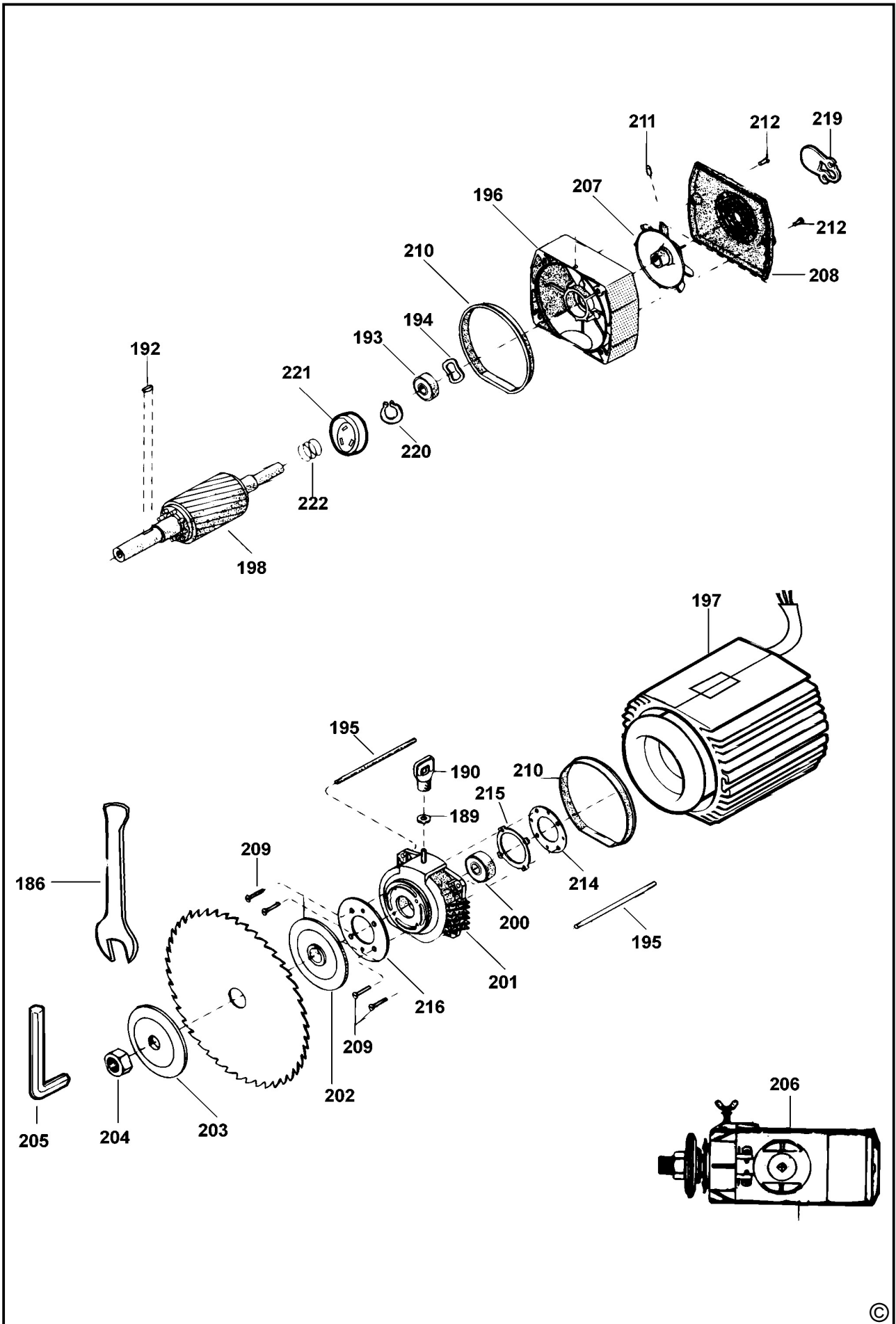
040 01 Košice

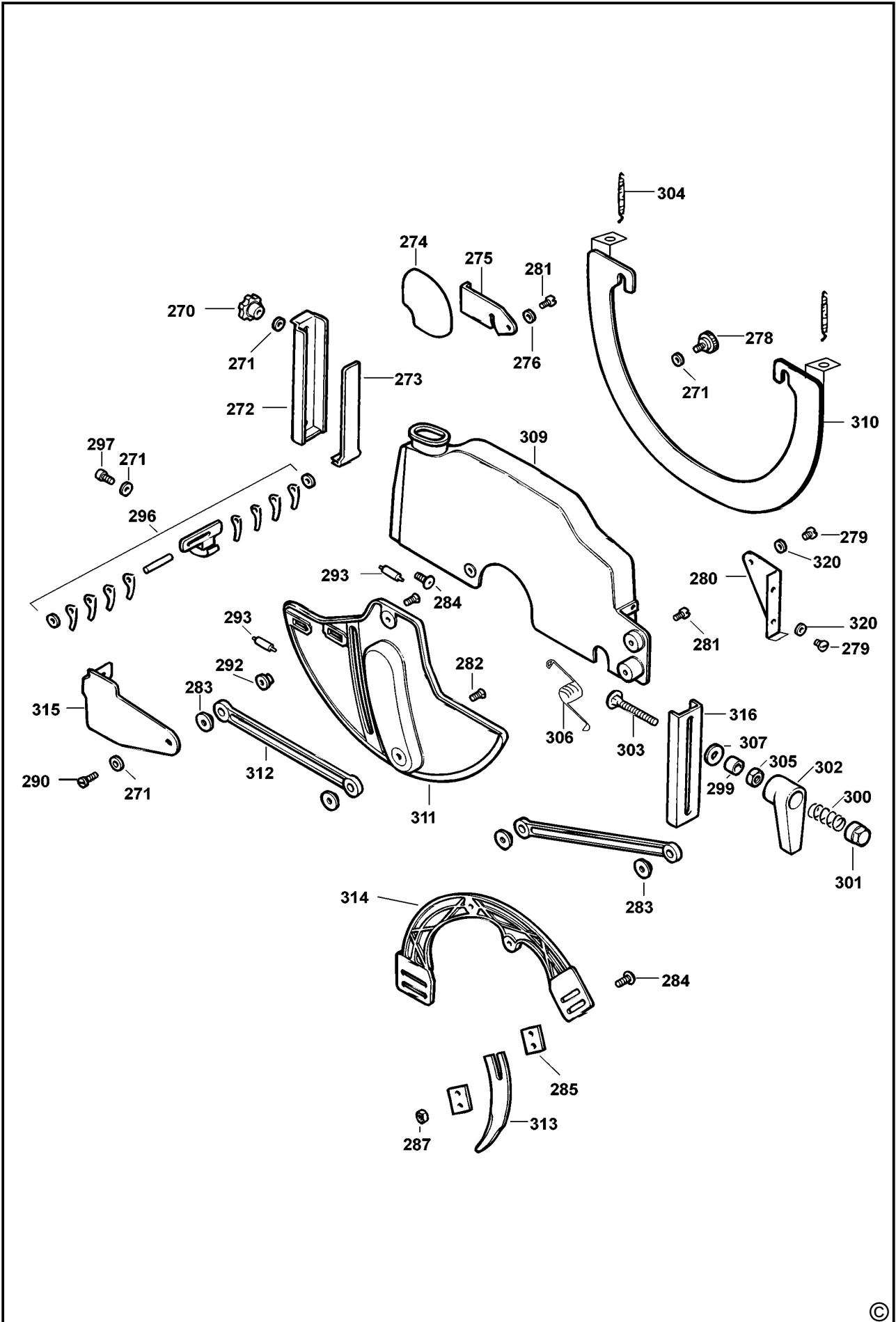
Tel.: 00421 55 623 31 55

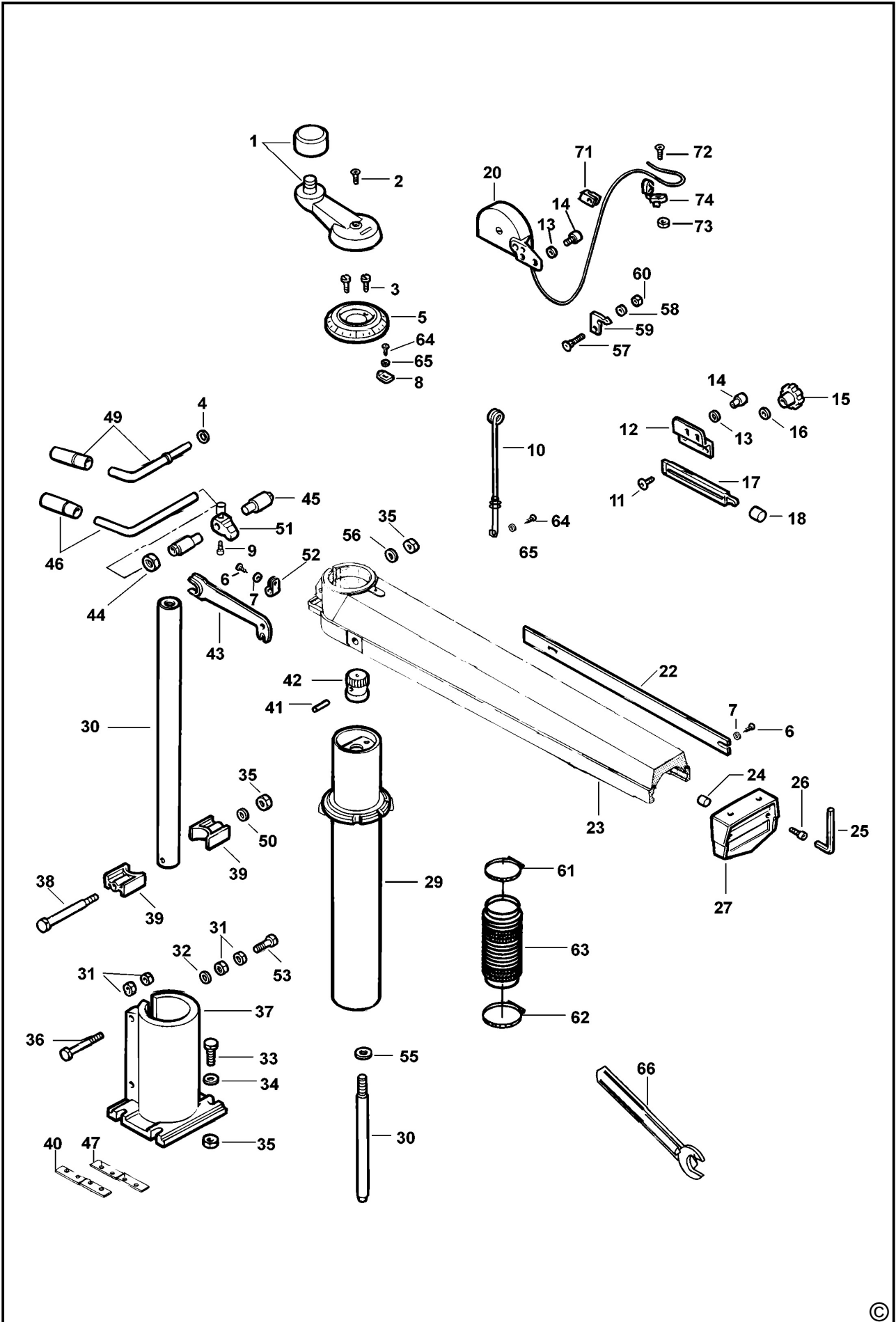
[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

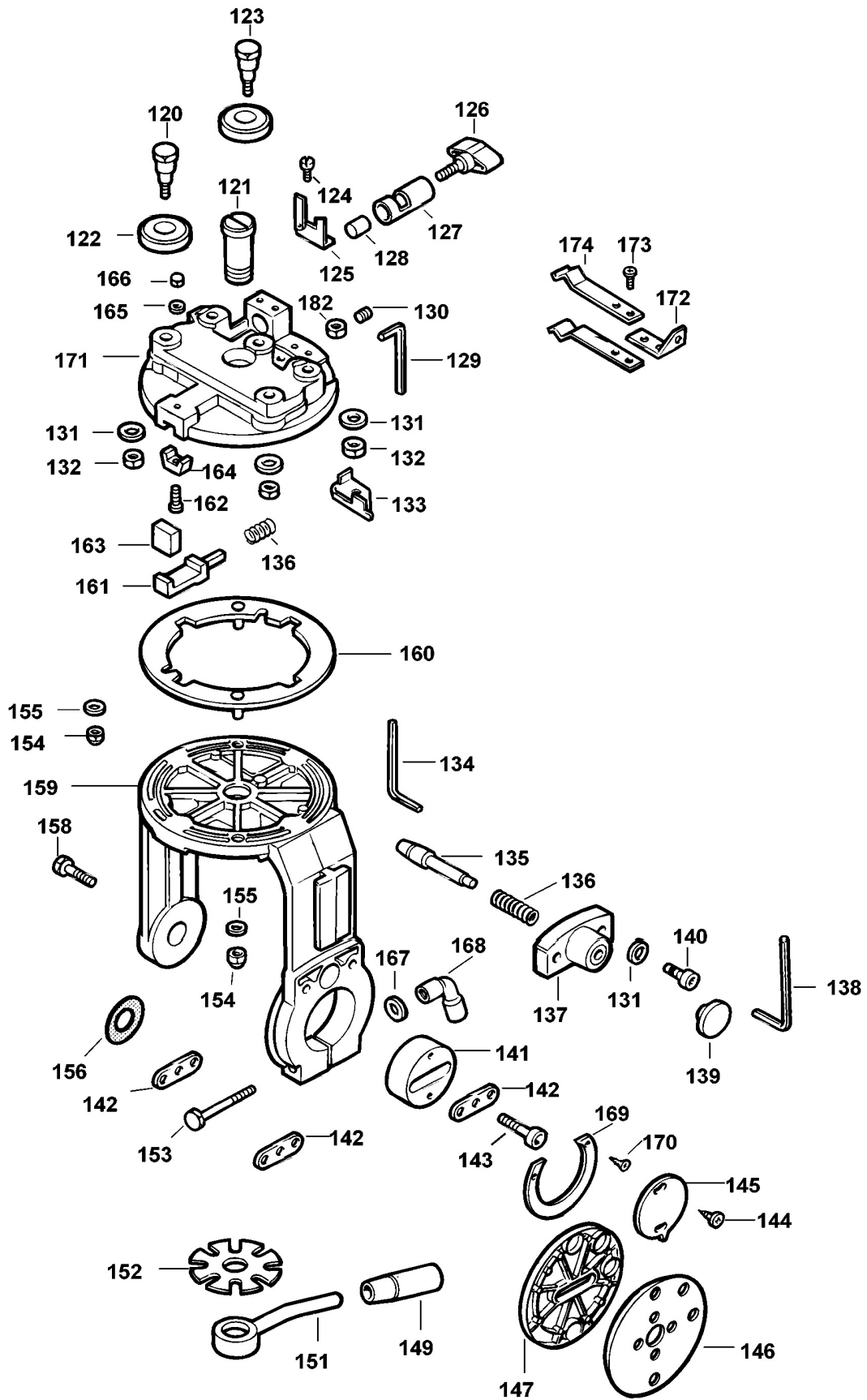


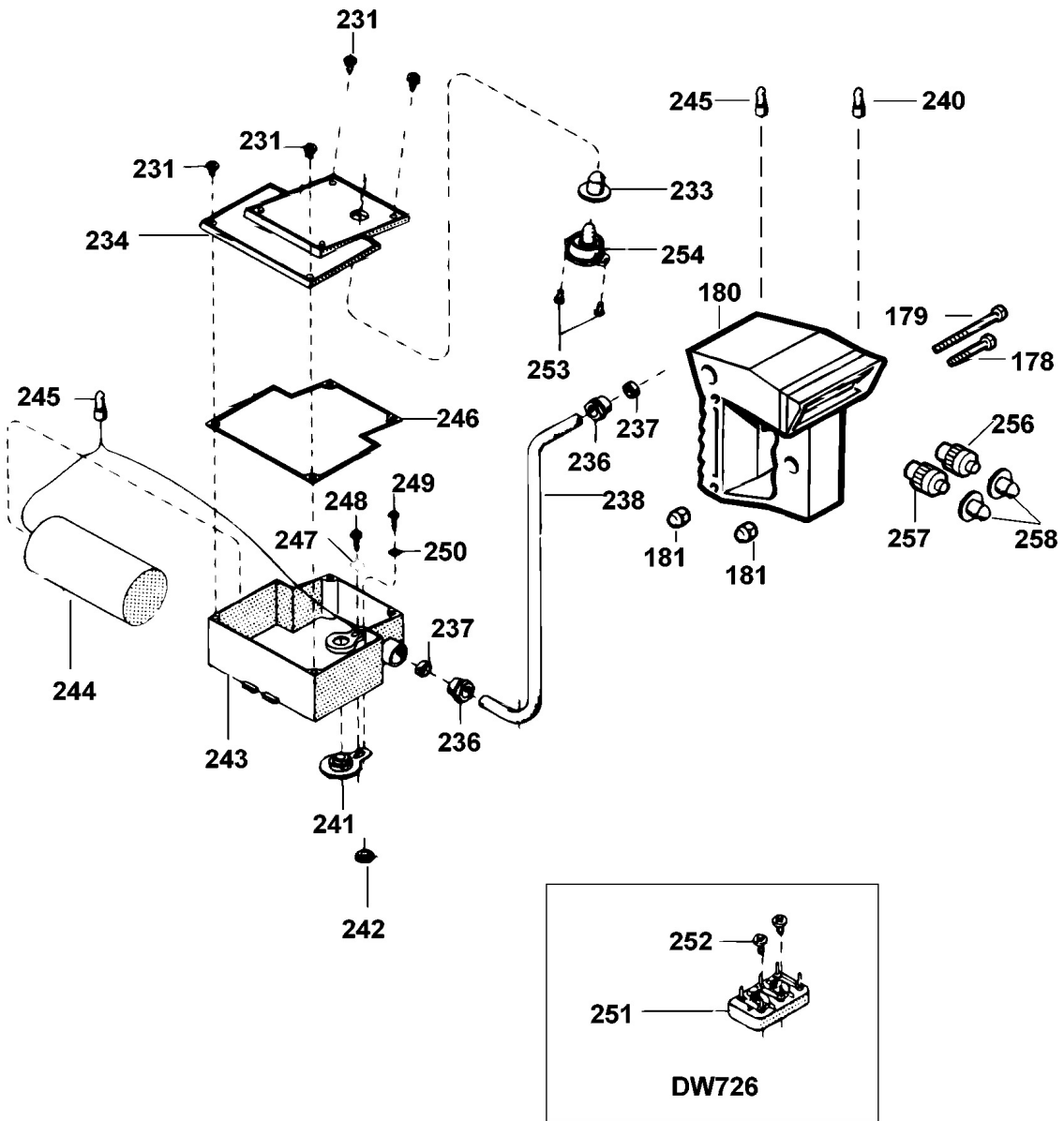


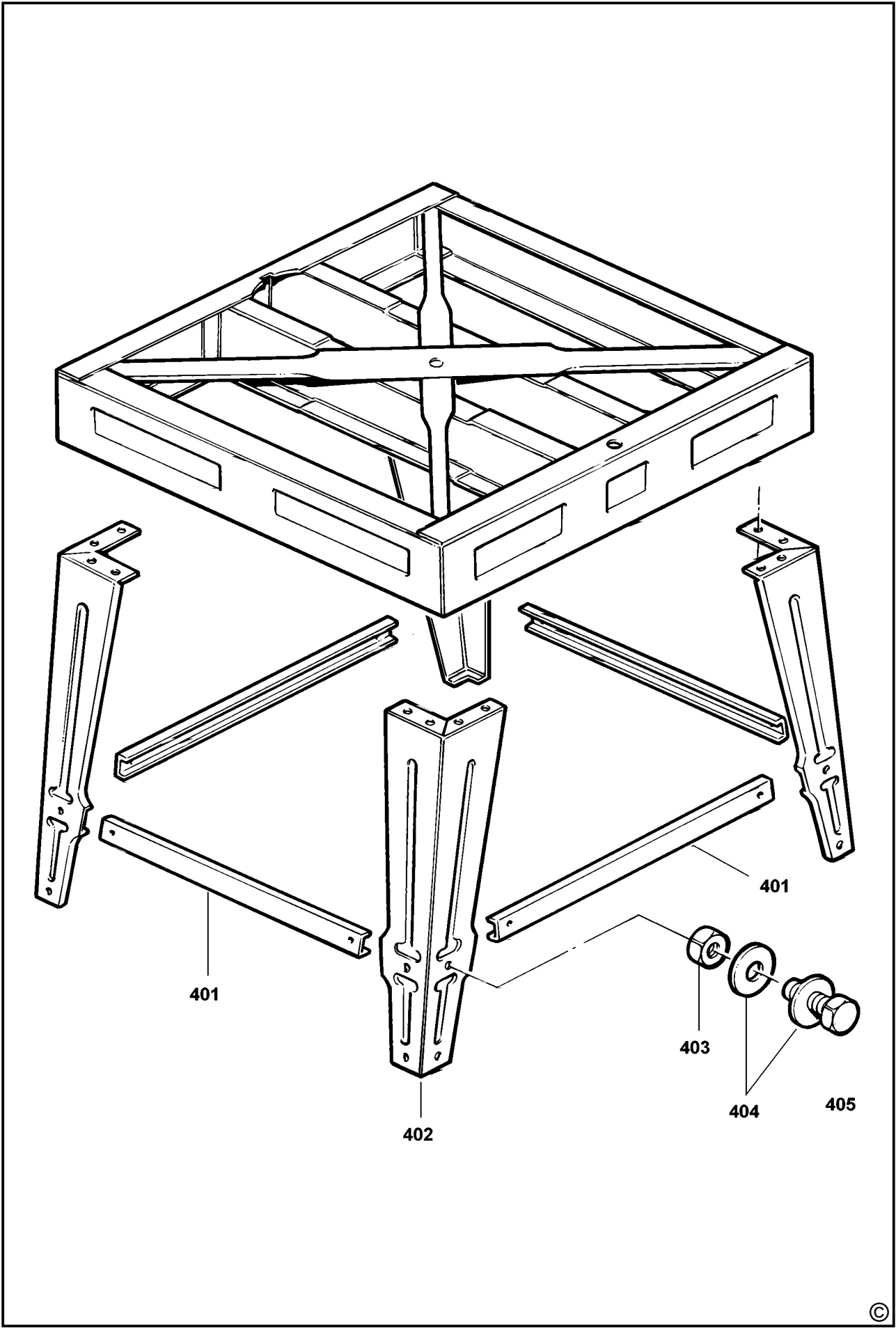






















(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis